Panasonic®

Dual DIN In-dash 7″ Widescreen Color LCD Monitor/DVD Receiver

Moniteur vidéo couleur grand-écran à écran à cristaux liquides de 7 pouces double DIN/récepteur DVD intégrés en tableau de bord

Monitor LCD en color de pantalla panorámica de 7″/receptor y DVD DIN doble empotrado en el tablero de instrumentos

Model: **CQ-VW100U**

Operating Instructions
Manuel d'instructions
Manual de Instrucciones

- Please read these instructions (including "Limited Warranty" and "Customer Services Directory") carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Prière de lire attentivement ces instructions (y compris la "Garantie limitée" et le "Répertoire des services à la clientèle") avant d'utiliser ce produit et conserver ce manuel d'utilisation pour s'y référer ultérieurement.
- Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto y guarde este manual para usar como referencia futura.

Informations sur la sécurité

■ Lisez attentivement les instructions pour le fonctionnement de l'appareil et de tous les autres composants du système audio de la voiture avant d'utiliser le système. Elles contiennent des instructions sur la manière d'utiliser le système en toute sécurité et de façon efficace. Panasonic n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant d'un manque à observer les instructions stipulées dans ce manuel d'utilisation.

■ Ce manuel d'utilisation comprend des pictogrammes qui indiquent la manière d'utiliser le produit en toute sécurité et qui alertent l'utilisateur de dangers potentiels résultant de connexions et d'opérations incorrectes. La signification des pictogrammes est expliquée ci-dessous. Il est important d'assimiler complètement la signification de ces pictogrammes afin d'utiliser ce manuel d'utilisation et le système de façon correcte.

Avertissement — **Ce pictogramme a pour effet d'alerter l'utilisateur de la présence d'instructions opératoires et d'instructions de montage importantes. Le fait d'ignorer ces instructions peut se traduire par une blessure grave, voire la mort.**

Précaution — Ce pictogramme a pour effet d'alerter l'utilisateur de la présence d'instructions opératoires et d'instructions de montage importantes. Le fait d'ignorer ces instructions peut résulter en une blessure ou en l'endommagement du matériel.

⚠Avertissement

Lors de l'utilisation de cet appareil, observez les avertissements suivants.

❑ **Le conducteur ne doit jamais regarder l'affichage ni régler l'appareil pendant qu'il conduit.**
Le fait de regarder l'affichage ou de régler l'appareil empêche le conducteur de regarder devant lui et peut être à l'origine d'un accident. Arrêtez toujours le véhicule dans un endroit sûr et mettez le frein à main avant de regarder l'affichage ou de régler l'appareil.

❑ **Utilisez la source d'alimentation correcte.**
Cet appareil est conçu pour fonctionner avec un courant continu de 12 V et un système de batterie avec borne négative à la masse. N'utilisez jamais cet appareil avec d'autres systèmes de batterie, en particulier un système de batterie de 24 V c.c.

❑ **Protégez le mécanisme de la platine.**
Ne pas introduire d'élément étranger dans la fente de chargement de disque.

❑ **Ne pas démonter ni modifier l'appareil.**
Ne pas démonter ni modifier l'appareil, ni essayer de réparer l'appareil soi-même. Si l'appareil nécessite d'être réparé, entrer en contact avec le revendeur ou un centre de service après-vente Panasonic agréé.

❑ **N'utilisez pas l'appareil quand il est défectueux.**
Si l'appareil est défectueux (absence d'alimentation, absence de son) ou dans un état anormal (un élément étranger a été inséré dedans, l'appareil a reçu de l'eau, produit de la fumée ou dégage une odeur), mettez-le hors-marche immédiatement et entrer en contact avec le revendeur.

❑ **Confiez le remplacement du fusible au personnel de service qualifié.**
Lorsque le fusible est grillé, éliminez-en la cause et faites-le remplacer, par le fusible prescrit pour cet appareil, par un technicien de service qualifié. Un mauvais remplacement du fusible peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil.

Lors du montage, observez les avertissements suivants.

❑ **Avant de procéder au montage, débranchez le câble à la borne négative (–) de la batterie.**
Procéder au câblage et au montage quand la borne négative (–) de batterie est connectée peut provoquer un choc électrique ou une blessure dû à un court-circuit. Certaines voitures équipées de système électrique de sécurité sont dotées de procédures spécifiques pour la déconnexion de la borne de batterie.
LE FAIT DE NE PAS SUIVRE LA PROCÉDURE PEUT CONDUIRE À UNE ACTIVATION INVOLONTAIRE DU SYSTÉME ÉLECTRIQUE DE SÉCURITÉ QUI POURRAIT ENDOMMAGER LE VÉHICULE ET PROVOQUER DES BLESSURES PERSONNELLES, VOIRE LA MORT.

❑ **N'utilisez jamais de composants en relation à la sécurité pour le montage, la mise à la masse et autres fonctions de ce type.**
N'utilisez pas de composants du véhicule en relation à la sécurité (réservoir à carburant, freins, suspension, direction assistée, pédales, coussins gonflables, etc.) lors du câblage ou de la fixation de l'appareil et de ses accessoires.

❑ **Le montage de l'appareil devant la housse du coussin gonflable ou dans tout endroit ou il interfère avec le fonctionnement du coussin gonflable est interdit.**

❑ **Vérifiez la tuyauterie, le réservoir à carburant, le câblage électrique et les autres articles avant d'installer l'appareil.**
S'il est nécessaire de faire un trou dans le châssis pour monter l'appareil ou procéder au câblage, vérifiez d'abord dans quels endroits le faisceau des fils, le réservoir à carburant, le câblage électrique sont situés. Puis, faites le trou, à partir de l'extérieur si possible.

❑ **N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il interfère avec le champ de vision.**

❑ **Ne branchez jamais le cordon d'alimentation pour alimenter un autre équipement.**

❑ **Après le montage et le câblage, il est nécessaire de vérifier le bon fonctionnement des autres appareils électriques.**
Le fait de continuer à les utiliser dans des conditions anormales peut déclencher un incendie, provoquer un choc électrique ou un accident de la route.

❑ **En cas de montage dans un véhicule équipé de coussins gonflables, vérifiez les avertissements et précautions préconisés par le fabricant automobile avant de procéder au montage.**

❑ **Assurez-vous que les fils n'interfèrent pas avec la conduite ou le fait d'entrer dans le véhicule et d'en sortir.**

❑ **Pour éviter un court-circuit, isolez tous les fils visibles.**

⚠ Précaution

Lors de l'utilisation de cet appareil, observez les précautions suivantes.

❑ **Le volume sonore doit rester à un niveau approprié.**
Le niveau sonore doit être suffisamment bas pour pouvoir tenir compte des conditions de la route et de circulation pendant la conduite.

❑ **Ne pas introduire ni ne permettre à votre main ou vos doigts d'être pris par l'appareil.**
Pour éviter tout risque de blessure, ne pas se faire prendre la main ou les doigts par les pièces mobiles ni les introduire dans la fente de chargement du disque. Faites plus particulièrement attention aux enfants en bas âge.

❑ **Cet appareil est conçu pour un usage exclusif dans des voitures.**

❑ **Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant une période prolongée alors que le moteur est coupé.**
Le fonctionnement du système audio pendant une longue période de temps alors que le moteur est coupé décharge la batterie.

❑ **N'exposez pas l'appareil au soleil et ne le soumettez pas à une chaleur excessive.**
Sinon, la température interne de l'appareil augmentera, ce qui peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil.

❑ **N'utilisez pas l'appareil quand il est exposé à l'eau, à l'humidité ou à la poussière.**
L'exposition de l'appareil à l'eau, à l'humidité ou à la poussière peut déclencher de la fumée, un incendie et endommager l'appareil. Assurez-vous particulièrement que l'appareil n'est pas mouillé lors des lavages de la voiture ou les jours de pluie.

Lors du montage, observer les précautions suivantes.

❑ **Confiez le câblage et le montage au personnel de service qualifié.**
Le montage de cet appareil nécessite des capacités spéciales et de l'expérience. Pour garantir une sécurité maximale, faites-le installer par le concessionnaire. Panasonic ne sera pas responsable de tout problème résultant d'un montage personnel de l'appareil.

❑ **Pour monter l'appareil et procéder à son câblage, observez les instructions fournies:**
Le fait de ne pas suivre les instructions pour monter correctement l'appareil et procéder à son câblage pourrait provoquer un accident ou déclencher un incendie.

❑ **Attention à ne pas endommager les fils.**
Attention à ne pas endommager les fils en procédant au câblage. Évitez qu'ils ne soient pris dans le châssis du véhicule, dans des vis et dans des pièces mobiles telles que les crémaillères des sièges. Ne pas érafler, tirer, plier ou tordre les fils. Ne pas les faire passer près de sources de chaleur et ne pas poser d'objets lourds dessus. Si les fils doivent passer sur des bords métalliques à angle vif, protégez ces fils en les enroulant dans un ruban en vinyle ou toute autre protection similaire.

❑ **Pour le montage, utilisez les pièces et outils spécifiés.**
Utilisez les pièces fournies ou spécifiées et les outils appropriés pour installer l'appareil. L'utilisation de pièces autres que celles fournies ou spécifiées peut provoquer un dommage interne à l'appareil. Un montage défectueux peut conduire à un accident, un mauvais fonctionnement ou même un incendie.

❑ **Ne bloquez pas l'évent d'aération ou la plaque de refroidissement de l'appareil.**
Bloquer ces pièces fera surchauffer la partie interne de l'appareil et il se produira un incendie ou d'autres dommages.

❑ **Ne montez pas l'appareil dans un emplacement où il est exposé à de fortes vibrations ou là où il est instable.**
Évitez les surfaces inclinées ou très arrondies pour le montage. Si l'appareil une fois monté est instable, il risque de tomber pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident ou une blessure.

❑ **Angle de montage**
L'appareil doit être monté dans une position horizontale avec sa partie frontale à un angle qui convient sans toutefois être supérieur à 30°.
L'utilisateur ne doit pas oublier que dans certaines régions, il peut y avoir des restrictions sur la manière et l'endroit où cet appareil doit être monté. Se renseigner auprès du concessionnaire pour de plus amples détails.

❑ **Portez des gants à des fins de sécurité. Assurez-vous que le câblage est terminé avant l'installation.**

❑ **Ne branchez pas le connecteur d'alimentation sur l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements pour éviter d'endommager l'appareil.**

❑ **Ne raccordez pas plus d'un haut-parleur à un ensemble de fils de haut-parleur. (Sauf lors du raccordement à un haut-parleur des aigus.)**

⚠ PRÉCAUTION:

- **VEUILLEZ VOUS CONFORMER AUX LOIS ET RÈGLEMENTS EN VIGUEUR DANS VOTRE ÉTAT, PROVINCE OU PAYS POUR EFFECTUER LE CÂBLAGE, L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CET APPAREIL ET DES PÉRIPHÉRIQUES À RACCORDER.**

Informations sur la sécurité (suite)

⚠ Précaution

CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE LA CLASSE I. L'UTILISATION DE COMMANDES OU RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION D'OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES QUI SONT INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT PEUVENT RÉSULTER EN UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
N'OUVREZ PAS LES COUVERCLES ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER VOUS-MÊME DES RÉPARATIONS. ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

Ce système est conçu pour que vous ne puissiez pas voir une image en mouvement pendant que vous conduisez.

- Rangez votre voiture dans un endroit sûr et engagez le frein à main (frein de stationnement) avant de regarder le moniteur.
- Un moniteur arrière (en option) affiche une image en mouvement pendant la conduite du véhicule.

Remarque :

- N'oubliez pas de raccorder le fil de connexion du frein à main (frein de stationnement). (➡ Instructions d'installation)

Précautions d’utilisation

Panneau à cristaux liquides

- Ne donnez pas de fort choc au panneau à cristaux liquides.
- Plage de température de service: 0 °C à 40 °C {32 °F à 104 °F}
  Lorsque la température est très basse ou très élevée, les images risquent de ne pas être affichées clairement ou de bouger lentement. Par ailleurs, le mouvement des images risque d’apparaître hors synchronisation ou bien la qualité des images risque de se dégrader en fonction des environnements. Il est à noter que ceci ne constitue pas une anomalie.
- Pour sa protection, n’exposez pas le panneau à cristaux liquides aux rayons de soleil quand l’appareil n’est pas utilisé.
- Les brusques changements de température intérieure de la voiture tels que ceux qui se produisent immédiatement après que l’air conditionné de la voiture ou le chauffage soit mis en fonction risque de favoriser la formation de buée sur le panneau à cristaux liquides à la suite d’une formation de vapeur d’eau ou risque éventuellement de créer une condensation (gouttelettes d’eau), ce qui aura pour résultat de ne pas permettre au panneau de fonctionner normalement. Si ces symptômes se manifestent, n’utilisez pas l’appareil mais laissez-le plutôt arrêté pendant environ une heure puis remettez-le en fonction ou reprenez son utilisation.

Composants

1. Appareil principal
   (Écran à cristaux liquides/lecteur DVD)
   Quantité : 1

2. Manuel d’instructions
   <YFM264C065CA>
   Quantité : 1

3. Guide pratique de mise à niveau de système
   <YFM264C066CA>
   Quantité : 1

4. Instructions d’installation
   <YFM294C128CA>
   Quantité : 1

5. Carte d’informations de produit
   Quantité : 1

6. Plan d’entretien client
   Quantité : 1

7. Quincaillerie pour l’installation (vis, cordons, etc.)
   (➡ Instructions d’installation)

Remarques :

- Le numéro entre parenthèses en-dessous de chaque accessoire représente le numéro de pièce pour l’entretien et la réparation.
- Les accessoires et leurs numéros de pièce sont sujets à changement sans préavis en vue de l’amélioration.

Répertoire des services à la clientèle

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au :

N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Contactez-nous » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat d'origine.

Garantie limitée

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée PANASONIC

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité, pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat d'origine.

Appareils Auto Audio – Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
(La main-d'œuvre pour l'installation ou le retrait de l'appareil n'est pas couverte par la garantie)
ACCESSOIRES - QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS, (EN ECHANGE POUR ARTICLES DEFECTUEUX)

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS
Cette garantie n'est valable que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou a été utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes par la garantie.
Cette garantie n'est octroyée qu'à l'utilisateur d'origine. La facture ou autre preuve de la date d'achat d'origine sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE SPÉCIFIQUE. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

Caractéristiques

Panasonic est heureux de vous accueillir au sein de sa grande famille en constante progression des d'utilisateurs de produits électroniques. Nous nous efforçons sans cesse de vous faire bénéficier des avantages de l'ingénierie électronique et mécanique de haute précision laquelle préside à la fabrication d'appareils ne comportant que des composants soigneusement sélectionnés et assemblés par un personnel soucieux de la bonne réputation acquise par la qualité de son travail. Nous savons que cet appareil vous procurera de longues heures de plaisir dès que vous découvrirez la qualité, la fiabilité et la valeur que nous avons intégrées dans cet appareil et vous aussi serez fier de faire partie des utilisateurs de nos produits.

Référez-vous au "Guide pratique de mise à niveau de système" séparé pour savoir comment utiliser cet appareil lorsque des périphériques en option sont connectés.

■ Aucun périphérique n'est connecté à cet appareil.
➡ Les opérations d'utilisation de base sont uniquement traitées dans cette documentation.

■ Des périphériques externes sont connectés à cet appareil.
➡ Référez-vous également au **"Guide pratique de mise à niveau de système"**.

■ Connexion simultanée de périphériques multiples (avec le module d'expansion (centre nodal))

Il est possible de connecter un module d'expansion en option (centre nodal) (CY-EM100U). La connexion du module d'expansion permet de raccorder simultanément les périphériques en option mentionnés plus bas ainsi que d'autres périphériques AV. Se reporter au manuel d'instructions du module d'expansion pour obtenir de plus amples détails.

Périphériques raccordables

- Changeur de disque CD/DVD (max. 1)
- iPod® (max. 2)
- Radio XM par satellite (max. 1)
- Radio SIRIUS par satellite (max. 1)
- Kit mains libres avec streaming audio et technologie *Bluetooth*® (Appareil Bluetooth) (max. 1)
- Syntoniseur de télévision (max. 1)

Remarque :

- Les conditions commerciales relatives aux périphériques en option varient selon les pays et les régions. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez votre distributeur.
- Si toutefois un produit n'étant pas de marque Panasonic est connecté à cet appareil, nous ne pouvons garantir les opérations exécutées avec ce produit.

■ Intégration de moniteur, récepteur radio FM/AM, lecteur de DVD-Vidéo/CD-Vidéo et lecteur de CD/MP3/DivX

■ Incorporation des bornes d'entrée/sortie pour les équipements audiovisuels

Pour les connexions et le montage plus commodes, toutes les bornes sont maintenant prévues sur l'appareil même.

Remarque :

- Si toutefois un produit n'étant pas de marque Panasonic est connecté à cet appareil, nous ne pouvons garantir les opérations exécutées avec ce produit.

■ SQ (Qualité de son)

Vous disposez de 6 modes préréglés (Flat, Rock, Pop, Vocal, Jazz, Club). Vous pouvez personnaliser votre configuration pour ces derniers (excepté Flat) et les sauvegarder pour un rappel instantané.

SQ3 (Qualité de son à 3-bandes)

La fréquence charnière et le niveau sont réglables dans chacune des 3 bandes. Ceci vous laisse effectuer un réglage précis de la qualité acoustique pour que chaque genre convienne à l'acoustique intérieure du véhicule et à vos préférences personnelles.
(➡ page 81)

■ GUI (Graphic User Interface) [Interface utilisateur graphique]

GUI affiche diverses indications à l'aide de symboles en couleur de manière à rehausser la visibilité, la satisfaction et la commodité d'utilisation.

■ Auto-détection de type de disque

La fonction d'auto-détection de signal d'entrée de cet appareil permet aux utilisateurs d'être totalement libérés de la sélection entre PAL et NTSC avant de faire usage de leurs disques. (Pour le signal de sortie, régler TV Type. (➡ page 82))

■ Commande sur l'écran tactile

Il vous suffit de toucher légèrement l'écran pour commander toutes les fonctions d'une façon virtuelle. Les menus et icônes faciles à utiliser vous laissent "touchez et choisir" ce que vous voulez; vous pouvez utiliser votre système dès le premier jour. Cela veut dire également que vous pouvez vous concentrer sur la route en conduisant.

■ Lecteur de DVD–R et de DVD–RW

(➡ page 64 et 90 pour les détails)

■ Code d'identification

La saisie d'un code d'identification à 4 chiffres permet d'accroître la sécurité du système.

Remplir la note de code d'identification (➡ page 88).

Table des matières

English 2

Français 48

Español 94

❑ **Informations sur la sécurité** 48
❑ **Précautions d'utilisation** 51
❑ **Composants** 51
❑ **Répertoire des services à la clientèle** 52
❑ **Garantie limitée** 53
❑ **Caractéristiques** 54

❑ **Préparatifs** 56
Première mise sous tension, autres réglages, symboles utilisés dans ce manuel
❑ **Noms des commandes et fonctions** 58
❑ **Description générale d'utilisation du panneau tactile** 60

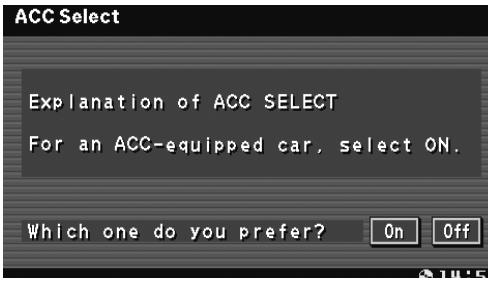
❑ **Généralités** 62
Mise sous tension ou hors tension, ouverture/fermeture du panneau d'affichage, sélection de source, volume, sourdine, angle d'inclinaison
❑ **Avant la lecture d'un disque** 64
❑ **Lecteur de disque** 66
❑ **Remarques relatives aux fichiers MP3/DivX** 70
❑ **Radio** 72
❑ **AV1/AV2** 74

❑ **Réglages** 76
Opération de configuration
Paramétrage de base, écran, son, disque, radio

❑ **À propos du contenu DivX VOD** 84
❑ **En cas de difficulté** 85
❑ **Entretien** 89
❑ **Remarques sur les disques** 90
❑ **Liste des codes de langue** 91
❑ **Glossaire terminologique** 92
❑ **Données techniques** 93

Première mise sous tension

Lorsque l'alimentation de cet appareil est appliquée pour la première fois, l'écran suivant apparaît. Exécutez les paramétrages en fonction des caractéristiques de la voiture dans laquelle cet appareil est installé.



On : Réglez sur ON si votre voiture a une position ACC.

Off : Réglez sur OFF si votre voiture n'a pas de position ACC.

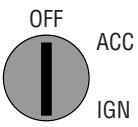
par défaut: On

Remarques :

- Dans le cas d'une voiture équipée d'un contacteur d'allumage avec une position ACC, les fonctions suivantes sont disponibles.
  - L'alimentation est automatiquement appliquée quand un disque ou un magasin de disques est introduit dans l'appareil.
  - Off la sélection invalide la mise sous tension de l'appareil principal à partir de la télécommande.

⚠Précaution

- **Faire en sorte de sélectionner la position OFF si le commutateur d'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC. En ne prenant pas cette précaution, la batterie de la voiture risque de tomber à plat.**



Autres réglages

Se référer au "Guide pratique de mise à niveau de système" séparé pour savoir comment utiliser cet appareil lorsque des périphériques en option sont connectés.

Basic setting **(paramétrages de base)** (➡ page 78)
Horloge, code d'identification, entrée, effacement de mémoire, autres

Screen **(Paramétrages d'écran)** (➡ page 80)
Gradateur, affichage, aspect

Sound **(Paramétrages du son)** (➡ page 81)
SQ3, graves/aigus, balance/atténuateur, enceinte d'extrêmess-graves

Disc **(paramétrages de disque)** (➡ page 82)
Langue audio, langue de sous-titres, langue de menu, paramétrage vidéo, paramétrage audio, enregistrement DivX

Radio **(Paramétrages radio)** (➡ page 83)
Configuration FM

Remarque :

- Référez-vous à "Réglages" (➡ page 76) pour obtenir de plus amples informations sur les différentes commandes, les paramétrages et autres opérations exécutées dans l'écran de menu.

Il vous faudrait paramétrer les composants suivants en fonction de dispositifs devant être connectés.

Enceinte d'extrêmes-graves

- Exécutez Sub-Woofer (réglage de niveau d'enceintes d'extrêmes-graves). (➡ page 81)

AV1/AV2 (Caméscope, magnétoscope, etc.)

- Ajuster Input. (➡ page 79)

⚠Avertissement

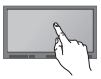
- **Lorsque des périphériques externes sont raccordés à cet appareil, N'oubliez pas de raccorder le fil de connexion du frein à main (➡Instructions d'installation).**

Symboles utilisés dans ce manuel

Pictogrammes

Il est possible exécuter certaines opérations sur cet appareil au choix entre le panneau tactile et la télécommande. Ce manuel explique ces opérations dans le tableau donné ci-dessous. Pour les pictogrammes situés en haut de chaque tableau, référez-vous à ce qui suit.

Disques compatibles
Les disques compatibles avec l'opération désirée.



Opération sur le panneau tactile
Il s'agit d'une opération à exécuter sur le panneau tactile pour atteindre l'opération désirée. Si l'opération ne peut pas être exécutée sur le panneau tactile, "—" est affiché.

Commande de l'appareil principal
Il est possible d'utiliser l'appareil principal pour exécuter l'opération ciblée. Si cette opération ne peut pas être exécutée avec l'appareil principal, "—" est affiché.

Symboles de disque

Les pictogrammes suivants sont utilisés pour la description des opérations associées aux disques.
(➡ page 65-69)

DVD : DVD

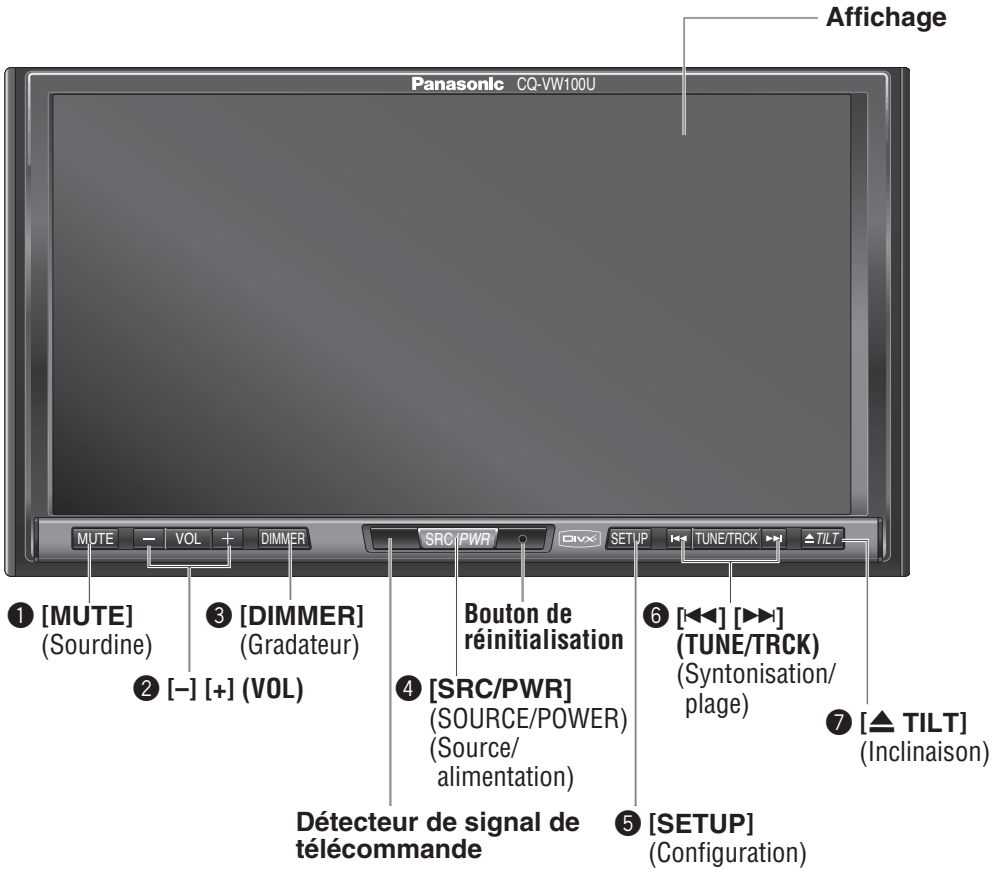
VCD : VCD (CD-Vidéo)

CD : CD

MP3 : CD-R/RW contenant des fichiers MP3

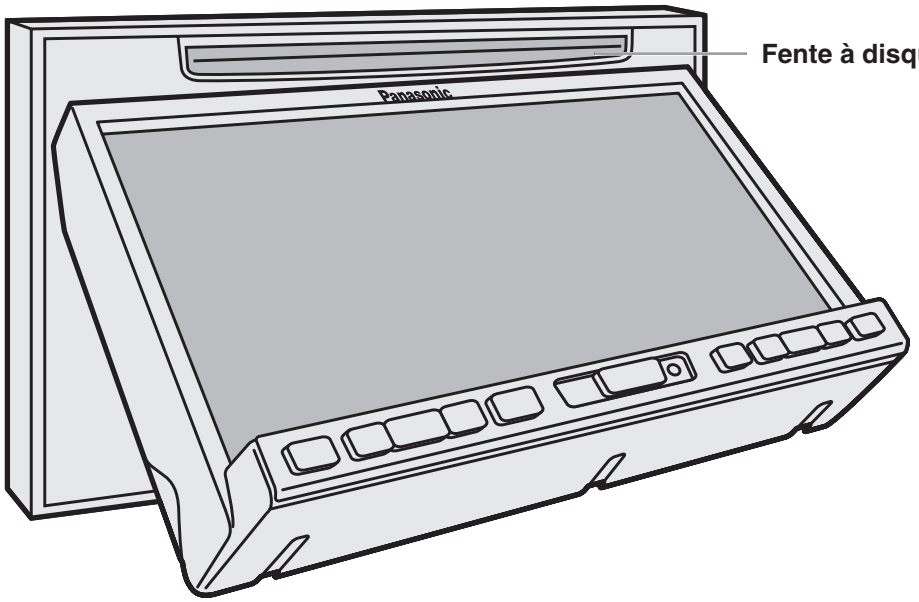
DivX : Disques CD-R/RW ou DVD-R/RW renfermant des fichiers DivX

Noms des commandes et fonctions



❶ **[MUTE]**	• Pour mettre le son en sourdine temporairement.	❼ **[⏏ TILT]**	• Pour ajuster la position de l'écran. • Ouvre ou ferme l'ecran. • Éjecte le disque.
❷ **[–] [+] (VOL)**	• Pour régler le volume du son.		
❸ **[DIMMER]**	• La luminosité de l'écran est basculée alternativement entre le niveau paramétré et la luminance maximum.		
❹ **[SRC/PWR]**	• Pour mettre l'appareil sous/hors tension. • Pour changer les modes tels que ceux du son et de l'image.		
❺ **[SETUP]**	• Fait apparaître l'écran de configuration.		
❻ **[⏮] [⏭] (TUNE/TRCK)**	• Sélectionne ou recherche une plage, un fichier, une station. • Avance accélérée/recul accéléré. • Lecture ralentie (**[⏭]**).		

(Écran ouvert)



Description générale d'utilisation du panneau tactile

❒ Remarques à propos du panneau tactile

Avant usage

- Nettoyez la surface du panneau tactile. (➡ page 89)

Fonctionnement

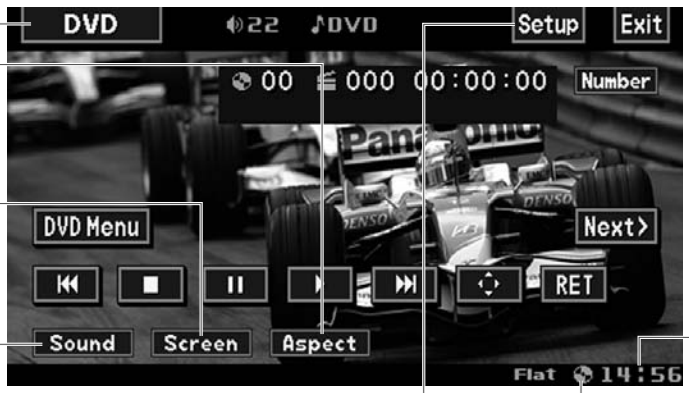
- N'utilisez que vos doigts pour actionner le panneau tactile.
- N'appuyez jamais avec force sur le panneau.
- Ne rayez pas le panneau avec les ongles ou des objets durs.
- Ne vous servez pas d'un crayon ou de tout ustensile pointu pour actionner le panneau tactile.
- Ne cognez pas le panneau avant.
  ➡ Le fait de ne pas respecter les indications qui précèdent risque d'endommager voire briser le verre sur la surface du panneau tactile.

État de l'écran de commande

Exemple : mode DVD

Remarques :

- L'image suivante est partiellement assombrie à des fins explicatives.
- L'affichage du contenu et de sa position varient en partie selon chaque mode. Référez-vous à la description de chaque mode pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.



Bouton de format d'image (➡ page 80) (uniquement pour une source vidéo)

Bouton d'écran (➡ page 80) (uniquement pour une source vidéo)

Bouton de son (➡ page 81)

Interdit ⃠
L'entrée est impossible parce que l'utilisateur a fait une tentative d'exécution d'une opération qui n'est pas prise en charge par le contenu du disque.

Indication de l'horloge (➡ page 78)

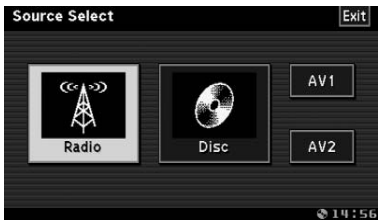
Indicateur de disque (➡ page 65) (S'allume quand un disque est chargé)

DVD Bouton de source

(Le contenu varie selon chaque source)

Fait apparaître l'écran de sélection de source.

Écran de sélection de source



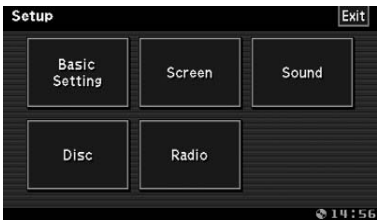
L'écran de sélection de source apparaît.
Touchez le bouton de la source souhaitée.
Touchez Exit pour arrêter

Appuyez sur **[SRC/PWR]** pour sélectionner le mode désiré.

Setup Bouton de configuration

Fait apparaître l'écran de configuration.

Écran de configuration



L'écran de configuration apparaît. Sélectionnez le paramétrage souhaité.

Menu de configuration, (➡ page 76)

Appuyez sur **[SETUP]** pour permettre à l'écran de configuration de s'afficher.

Remarque:

- L'écran ci-dessus apparaît si aucun périphérique externe n'est connecté à cet appareil.

Commutation de l'affichage

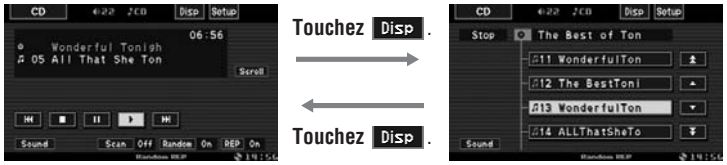
Référez-vous au "Guide pratique de mise à niveau de système" séparé pour savoir comment utiliser cet appareil lorsque des périphériques en option sont connectés.

Remarques :

- Référez-vous aux instructions de chaque source.
- Pour allumer l'écran de commande, touchez la partie centrale du panneau tactile. (Touchez **Exit** pour annuler)
- L'écran de commande s'éteint si aucune opération n'est exécutée en moins de 10 secondes lorsque l'écran de commande est en fonction.

Source audio

❒ CD



Écran de commande **Écran de liste**

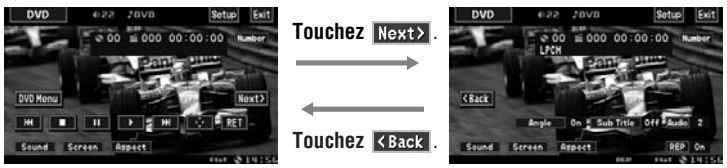
❒ MP3

Écran de commande 1 (nom de dossier ou nom de fichier) **Écran de commande 2 (Étiquette ID3)** **Écran de liste**

Touchez Disp.

Source vidéo

❒ DVD



Écran de commande 1 **Écran de commande 2**

❒ DivX

Écran de commande 1 **Écran de commande 2** **Écran de liste**

Touchez Disp.

Généralités

[MUTE] (sourdine) **[–] [+] (VOL)** **[SRC/PWR]** (alimentation) **[⏏ TILT]** (inclinaison)

Préparatif : Tournez la clé de contact en position ACC ou ON.

Opérations générales

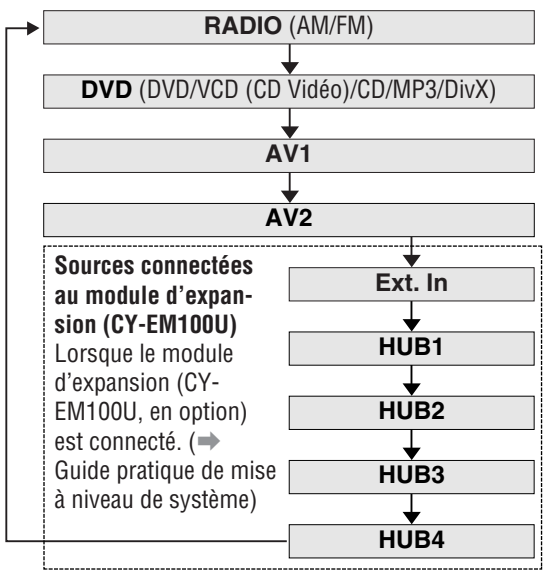
Opérations			
Alimentation Mise sous tension :	–	**[SRC/PWR]**	
Alimentation Mise hors tension :	–	**[SRC/PWR]**	
Ouverture/ fermeture du panneau avant	–	**[⏏ TILT]**	● Appuyez une fois pour ouvrir. Appuyez encore une fois pour fermer.

Remarque :
- Si aucune opération n'est exécutée en prés de 30 secondes, le panneau avant se ferme automatiquement après qu'un signal sonore d'avertissement ait retenti.
- Quand un disque est déjà chargé, le disque sera éjecté.

Sélection de source

(➡ page 60) **[SRC/PWR]**

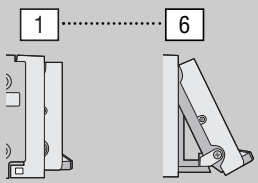
Remarques :
- Les sources AV1 et AV2 fournissent le son et la vidéo des périphériques connectés respectivement à AV1 IN et à AV2 IN de cet appareil et la source extérieure. In fournit le son et la vidéo provenant de l'appareil connecté à EXT VIDEO IN de cet appareil par l'intermédiaire du module d'expansion (CY-EM100U, option).
- S'il n'existe aucune source externe vidéo de connectée, le mode AV1/AV2 peut être paramétré pour être sauté. (➡ page 79)



[ ] ····· Touchez/pressez plus de 2 secondes.

Opérations générales (suite)

Opérations			
Volume **Remarque :** ● Le niveau sonore de chaque source est enregistré dans la mémoire.	–	**[+]** **[–]**	Haut Bas Plage de réglage : 0 à 40, par défaut : 18 **Remarque :** ● Le niveau de volume peut être réglé indépendamment pour chaque source et pour chaque format de disque.
Sourdine	–	**[MUTE]**	Met le son en sourdine. Pour annuler, pressez encore une fois.
Angle d'inclinaison	–	**[▲ TILT]**	❶ Appuyez pendant plus de 2 secondes.
	 ou	–	❷ Appuyez pour régler. Gamme de définition : 1 à 6 par défaut : 1



⚠Avertissement

● Ne touchez pas inutilement à l'appareil pendant que le panneau avant se déplace. Le fait d'introduire les mains, les doigts ou tout autre objet étranger dans l'appareil peut causer des blessures et endommager l'appareil.

Remarques :

● Après avoir réglé l'angle, régler également la luminosité pour faciliter le visionnement. (➡ page 80)

● Le modèle de véhicule et les conditions d'installation peuvent imposer certaines restrictions sur le réglage angulaire et de position du moniteur vidéo.

Avant la lecture d'un disque

Disques dont la lecture est possible

❒ Type de disque

Disque	DVD	VCD (CD-Vidéo)	CD	CD-R/RW
Marque/logo	DVD VIDEO DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL VIDEO COMPACT disc SUPER VIDEO (IEC62107)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable
Dimension du disque	12 cm			
Format vidéo	NTSC / PAL			
Format audio	LPCM, MPEG1, MPEG2, Dolby Digital	LPCM (CD-DA*1), MPEG1, MPEG2 (SVCD)	LPCM (CD-DA*1), MP3	
No. de région	1, ALL*2			

*1 CD-DA : Format général de musique de CD.

Remarques :

- Seuls les disques portant le logo représenté dans la rangée "Marque/logo" du tableau ci-dessus peuvent être lus.
- À propos des disques CD-R et CD-RW, Référez-vous à "Remarques sur les CD-R/RW, DVD–R/RW". (➡ page 90)
- Certains disques de musique sont protégés par les droits d'auteur et ne peuvent pas être reproduits.
- Lors de la lecture d'un DVD dts ou d'un CD dts, la sonorité analogique ne peut pas être possible.

❒ Remarques sur les DVD-R/RW

- Ne mélangez pas les données formatées de disque DVD-vidéo et les autres données formatées sur le même disque.
- **Les disques au format d'enregistrement vidéo (VR) ne peuvent être reproduits.**
- **Les disques non finalisés ne peuvent pas être reproduits.**
- Utilisez le mode d'enregistrement continu pour les disques DVD-R DL (double-couche)
- Certains disques ne peuvent pas être reproduits en raison du disque propre, du lecteur et du logiciel qui sont utilisés pour l'enregistrement du disque.

❒ Les disques qui ne sont pas pris en charge

Cet appareil ne prend pas en charge les disques suivants.

- DVD-Audio
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD+R
- DVD+RW
- VSD
- CVD
- CD-G
- CD-ROM (à l'exception de MP3)
- CD-RW (à l'exception de MP3/DivX et CD-DA)
- CD-R (à l'exception de MP3/DivX et CD-DA)
- SACD
- CD photo
- CDV
- SACD hybride (à l'exception de CD-DA)
- CD-EXTRA (lecture audio possible uniquement)
- Les DVD avec un numéro de région autre que "1" ou "ALL"*2
- **La lecture d'un disque au format CD photo avec cet appareil risque d'endommager les données enregistrées sur le disque.**

❒ À propos de DivX

- Les fichiers DivX enregistrés sur disques CD-R/RW et DVD-R/RW peuvent être lus. Référez-vous à "Remarques relatives à MP3/DivX" pour obtenir de plus amples informations. (➡ page 70)

❒ Symboles utilisés sur les pochettes

(Exemples de tels symboles inclus)

- 2 : Nombre de langue de sous-titrage
- 2 : Nombre de plages audio
- 3 : Nombre d'angles

Les chiffres indiquent le nombre de langues, de plages, d'angles, etc., enregistrés sur le disque.

Format de l'écran (rapport de format H:V)

- 4:3 : Taille standard 4:3
- LB : Boîte aux lettres (➡ page 82)
- Format large 16:9

16:9 LB : Lecture au format boîte aux lettres sur écran standard (4:3).

16:9 PS : Lecture en format Pan & Scan (panoramique et balayage) (➡ page 82) sur écran standard (4:3).

Remarque :

- La taille de l'image qui est affichée sur l'écran dépend du mode de l'écran (Aspect ➡ page 80) et la taille de l'écran pour le contenu sur le disque.

❒ Informations sur les codes régionaux

Cet appareil est conçu et fabriqué afin de répondre aux codes régionaux qui sont enregistrés sur le disque DVD. Si le code régional de région décrit sur le disque DVD ne correspond pas au code régional de cet appareil, cet appareil ne lit pas le disque.

***2Le code régional de ce produit est "1" ou "ALL".**

Exemple :

Insertion/éjection du disque

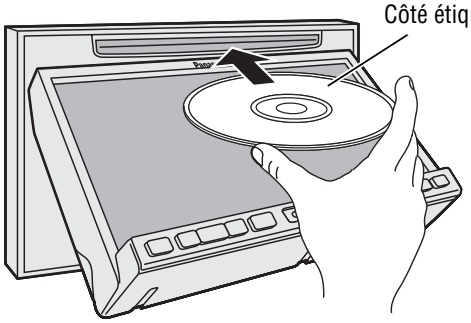
[⏏ TILT] (éjection)

⚠ Avertissement

- Ne touchez pas inutilement l'appareil pendant que le panneau avant se déplace. Le fait d'introduire les mains, les doigts ou tout autre objet étranger dans l'appareil peut causer des blessures et endommager l'appareil.

Insertion du disque DVD VCD CD MP3 DivX

Appuyez sur **[⏏ TILT]** pour ouvrir l'affichage.



- Le mode qui prend en charge le disque est sélectionné, et la lecture commence.

⚠ Précaution

- Quand un disque est introduit ou éjecté, n'appuyez jamais avec force sur le disque afin d'éviter de le rayer.

DVD VCD

- Le format audio est automatiquement identifié. (➡ page 64)
- Quand l'écran de menu apparaît, reportez-vous à "Sélection de chapitre/titre" de la page 68.

Lorsqu'un disque se trouve dans le lecteur, passez en mode de lecture (CD, MP3, DivX, DVD ou VCD (CD-Vidéo)), à la suite de quoi la lecture commence.

DVD VCD

- Le son peut être interrompu pour un instant pendant l'identification du format de disque.

⚠ Précaution

- N'utilisez pas de disques de forme irrégulière.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la fente à disque.
- **Cet appareil ne prend pas en charge les disques de 8 cm. Si toutefois ce type de disque est introduit, éjectez-le et retirez-le immédiatement de la fente de chargement.**

Éjection du disque

DVD VCD CD MP3 DivX

Appuyez sur **[⏏ TILT]** pour interrompre la lecture et éjecter le disque.
(Appuyez sur **[⏏ TILT]** encore une fois pour recharger le disque.)

Remarque :

- Si un disque est laissé dans la fente de chargement pendant plus de 30 secondes après son éjection, le disque sera automatiquement rechargé après qu'un puissant signal sonore soit produit trois fois.

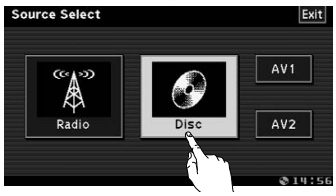
DVD VCD

- À cause de restrictions propres à certains disques, certains DVD-Vidéo et CD-Vidéo peuvent ne pas fonctionner de la façon décrite dans le présent manuel d'instructions. Pour plus de détails, référez-vous au boîtier du disque.
- Cet appareil ne prend pas en charge les modes karaoké des DVD et CD-Vidéo.

Lecteur de disque

Sélection de source

❶ Touchez **"Bouton de source"**.



❷ Touchez **(Disc)** sur l'écran de sélection de source.

Appuyez sur **[SRC/PWR]** pour sélectionner le mode désiré.

Pour activer l'écran de commande, touchez la partie centrale du panneau tactile.

Bouton de source

[SRC/PWR] **[⏮] [⏭]**

Indicateur de répétition ou aléatoire

Affichage en mode vidéo

DVD

Bouton de source Durée de lecture

Boutons de commande

VCD (CD-Vidéo)

Bouton de source Durée de lecture

Boutons de commande

DivX

Bouton de source Durée de lecture

Boutons de commande

Affichage en mode audio

MP3

Bouton de source Durée de lecture

Défilement de titre/texte

Sélection de dossier

Boutons de commande

Remarque :

- Touchez **Disp** pour changer l'affichage. (➡ page 61)

CD

Plage en cours de lecture

Bouton de source Durée de lecture

Défilement de titre/texte

Boutons de commande

Sélection de liste (dossier, fichier ou plage)

(Exemple : mode MP3)

: Dossier

: Fichier MP3/DivX

❶ Touchez **The Best of Ton** (nom de dossier) pour sélectionner un dossier.

, : Défilement d'une page vers le haut ou vers le bas de la liste de fichier.

, : Défilement d'une ligne vers le haut ou vers le bas de la liste de fichier.

❷ Touchez **11 WonderfulTon** (nom de fichier) pour faire la lecture.

Remarques :

- **[⏭]** et **[⏮]** de l'appareil principal permet aussi et respectivement une recherche en défilement vers le haut et vers le bas dans la liste des fichiers une page après l'autre.
- Il n'est pas possible d'afficher les arbres entiers et une liste de fichiers dans un dossier.
- Le contenu affiché sur le panneau tactile dépend de la circonstance.

Opérations de base

Opérations	Disques compatibles	Opérations		
Sélection de plage/fichier	DVD VCD CD MP3 DivX		[▶▶I]	Plage ou fichier suivant
			[I◀◀]	Début de la plage ou du fichier en cours de lecture Plage ou fichier précédent (Touchez/pressez deux fois.)
	DVD	**Remarque :** ● Lors de la lecture d'un DVD-Vidéo, il n'est pas toujours possible de retourner au début d'un chapitre qui couvre deux titres.		
Avance accélérée/ recul accéléré	DVD VCD CD MP3 DivX		[▶▶I]	Avance accélérée Relâchez pour reprendre la lecture.
			[I◀◀]	Recul accéléré Relâchez pour reprendre la lecture.
	DVD VCD DivX	Les vitesses d'avance rapide et de retour rapide change par incrément en 4 étapes à chaque fois que le bouton correspondant est pressé.		
Sélection de dossier	MP3 DivX		–	Dossier suivant
				Dossier précédent
Défilement de titre/texte	CD MP3 DivX		–	Fait dérouler le titre ou le texte une fois
Arrêt	DVD VCD CD MP3 DivX		–	Touchez pour que la lecture reprenne.
Pause	DVD VCD CD MP3 DivX		–	Pour rétablir la lecture, touchez encore une fois .
Lecture ralentie	DVD VCD DivX		[▶▶I]	● Touchez/pressez dans le mode pause. La lecture se fait à environ 1/3 de la vitesse normale. Pour reprendre la lecture normale, touchez .
		Remarque : ● La lecture ralentie vers l'arrière n'est pas possible.		
Lecture en reprise	DVD VCD CD MP3 DivX	*	–	Pour annuler, touchez encore une fois.
Lecture en reprise dans le dossier courant	MP3 DivX	*	–	Pour annuler, touchez encore une fois pendant plus de 2 secondes.
Lecture des débuts	CD		–	Pour annuler, touchez encore une fois.
Lecture aléatoire	CD MP3 DivX	*	–	Pour annuler, touchez encore une fois.
Lecture aléatoire dans le dossier courant	MP3 DivX	*	–	Pour annuler, touchez encore une fois et maintenez enfoncé.

····· Touchez/pressez et maintenez enfoncé

*Les symboles du panneau tactile changeront pour indiquer ces modes courants. ,

Lecteur de disque (suite)

Pour allumer l'écran de commande, touchez la partie centrale du panneau tactile.

Sélection de chapitre/titre

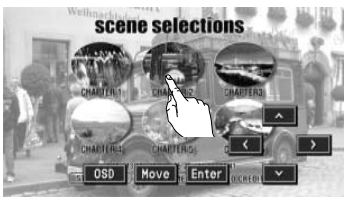
Opérations	Disques compatibles	Opérations		
Affichage du menu et sélection d'un rubrique *1 **Remarque relative au VCD :** Pour VCD, touchez RET au lieu de touchez DVD Menu.	DVD VCD *1	DVD Menu ou RET *1	–	❶ Le menu apparaît. ⬇ ❷ Sélectionnez une rubrique désirée. (Touchez lorsque les boutons de réglage directionnel apparaissant à gauche ne sont pas affichés.)
		⬇ Enter *2	–	⬇ ❸ Confirmez le paramétrage.
	DVD	Move	–	Permet de basculer la position des boutons sur l'écran entre les parties supérieure et inférieure.
		Enter	–	Revient à l'écran précédent.
Commencement de lecture à partir d'un chapitre/titre Saisir un numéro directement avec une touche numérique. 	DVD VCD	Number	–	❶ Bascule entre les "mode d'entrée du numéro de chapitre", "mode d'entrée du numéro de titre" et "mode d'entrée du numéro".
		⬇ 0 à 9	–	⬇ ❷ Entrez un numéro désiré.
		⬇ Enter	–	⬇ ❸ La lecture commence.

Remarque :
- Pour refaire une tentative de sélection pendant la saisie d'un nombre, touchez Clear.

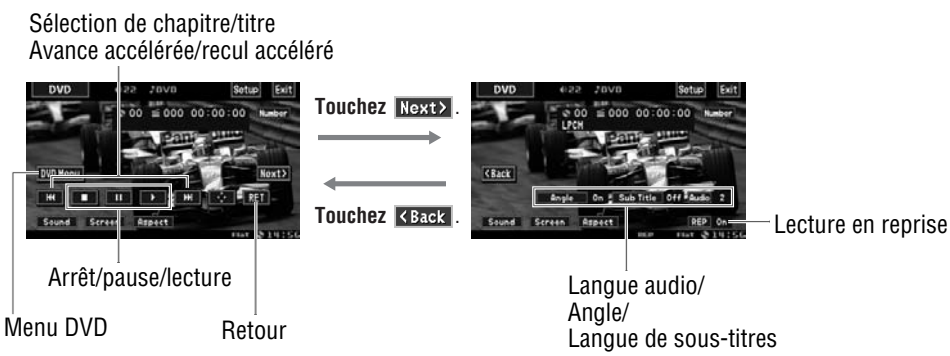
Remarques :
- Si aucune opération ne s'effectue pendant 8 secondes après que vous ayez touché Number, les boutons de commande disparaissent.
- Si le numéro de titre/chapitre est pressé et qu'aucune opération n'est exécutée pendant 8 secondes, la lecture commencera à partir du numéro de titre/chapitre spécifié.

*2 **Commande directe à l'écran (uniquement pour DVD)**

Certains disques DVD vous permettent de commander le menu DVD en touchant l'écran.



Affichage en mode DVD



Fonctions utiles

Opérations	Disques compatibles	Opérations
Langue de sous-titres	DVD DivX	Sub Title Off – ● Touchez pendant la lecture. Il est possible de changer de langue de sous-titres pendant la lecture si le disque comporte plus d'une langue de sous-titres. **Remarque :** ● Il peut y avoir un bref délai avant que n'apparaissent les sous-titres.
Langue audio	DVD DivX	Audio 2 – ● Touchez pendant la lecture. Il est possible de changer de langue audio pendant la lecture si le disque comporte plus d'une langue audio.
Angle	DVD	Angle 2 – ● Touchez pendant la lecture. Avec les DVD qui contiennent des scènes filmées simultanément sous différents angles, la même scène peut être visionnée sous chacun de ces angles pendant la lecture. (Angle Mark ➡ page 82)
Son stéréo et mono	VCD	Audio L-ch – Il est possible de commuter l'audio entre le son stéréo et le son mono (G ou D). ST : Son stéréo L-ch : L'audio du canal de gauche est émis sur les haut-parleurs gauche et droit. R-ch : L'audio du canal de droite est émis sur les haut-parleurs gauche et droit.

Remarques :

- Si aucune opération n'est exécutée en moins de 10 secondes ou que Exit est touché, les boutons de commande disparaissent.
- Le changement de langue peut ne pas être possible si l'appareil n'est pas au menu DVD (➡ page précédente) ou aux réglages DVD (➡ page 82).
- La langue des réglages DVD a priorité lorsque l'appareil est mis sous tension ou lorsqu'un disque est chargé.
- Le nombre de langues et angles varie selon le disque. Certains n'ont qu'une seule langue/angle ou n'ont pas de langue/angle.

Remarques relatives aux fichiers MP3/DivX

Que signifie MP3/DivX ?

MP3 : MP3 (MPEG Audio Layer-3) est un format de compression d'audio numérique. Ceci a été créé par MPEG (Motion Picture Experts Group). En utilisant ce format de compression, il est possible d'enregistrer le contenu d'environ 10 CD de musique sur un seul CD (Cette indication se réfère aux données enregistrées sur un CD-R ou CD-RW de 650 Mo suivant un taux binaire fixe de 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz).

*La technologie de codage audio MPEG Layer-3 audio est sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.

DivX : Le format de compression vidéo mis au point par DivX, Inc. compresse les fichiers vidéo sans perte considérable de la qualité vidéo.

Remarque :

- Les programmes logiciels de codage MP3/DivX et de gravure de CD ne sont pas fournis avec cet appareil.

Points à retenir lors de la création de fichiers MP3/DivX

Commun

- Un débit binaire élevé et à une fréquence d'échantillonnage élevée sont recommandés pour bénéficier d'une qualité audio supérieure.
- La sélection VBR (débit binaire variable) n'est pas recommandée parce que la durée de lecture n'est pas affichée convenablement et des sauts de passage peuvent se produire.
- La qualité de lecture audio diffère selon les circonstances de codage. Pour obtenir de plus amples détails à ce sujet, référez-vous au manuel de l'utilisateur de votre propre logiciel de codage et logiciel de gravure.

MP3

- Il est recommandé pour régler sur un débit binaire de "plus ou moins 128 kbit/s" et "fixe".

DivX

- Les fichiers DivX dont le volume est supérieur à 2 Go ou n'ayant aucun index riquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge des résolutions jusqu'à la valeur maximale de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Il est possible de sélectionner 8 types de sons et de sous-titres sur cet appareil.
- GMC (Global Motion Compensation) n'est pas pris en charge.

⚠Précaution

- **Placez seulement les fichiers ".mp3" sur un disque MP3 formaté. Placez seulement des fichiers ".DIVX", ".divx", ".AVI" et ".avi" sur un disque DivX formaté. Sinon, un son anormal peut être produit pendant la lecture, ce qui peut endommager le haut-parleur et votre système auditif.**

Information d'affichage (à propos de l'appareil principal)

Rubriques affichées

- **CD-TEXT**
  Titre du disque
  Titre de la plage
- **MP3/DivX**
  Nom du dossier
  Nom du fichier
- **MP3 (étiquette ID3)**
  Nom de l'album
  Titre et nom de l'artiste

Caractères affichables

- La longueur de nom de fichier ou de nom de dossier: dans les limites de 64 caractères. (Le fichier unicode et les noms de dossier sont réduits de moitié en termes de nombre de caractères affichables.)
- Nom des fichiers et des dossiers conformément à la norme de chaque système de fichier. Référez-vous aux instructions du logiciel de gravure pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.
- Le jeu des caractères ASCII peut être affiché.
- Certains caractères cyrilliques en format unicode peuvent être affichés.

Jeu de caractères ASCII

A à Z, a à z, chiffres de 0 à 9 et les symboles suivants:
(espace) ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | } ~

Remarques :

- Avec certains logiciels avec lesquels les fichiers au format MP3/DivX ont été codés, les informations relatives aux caractères risquent de ne pas être affichées correctement.
- Les caractères et les symboles non visualisables sont remplacés par un astérisque (✻).
- Il est recommandé que la longueur du nom de fichier soit inférieure à 8 (à l'exclusion de l'extension du fichier).

Enregistrement des fichiers MP3/DivX sur un support CD/DVD

- **Il est recommandé de ne pas utiliser un disque sur lequel se trouve deux ou davantage de fichiers ayant des formats différents.**
- **Si les fichiers CD-DA sont placés sur le même disque avec des fichiers MP3 ou des fichiers DivX, les chansons et les films risquent de ne pas être lus dans l'ordre prévu ou bien encore, des chansons ou des films risquent de ne pas être lus du tout.**
- **Lorsque des données MP3 et des données DivX sont stockées sur le même disque, utilisez des dossiers différents pour chaque type de données.**
- N'enregistrez pas des fichiers autres que des fichiers MP3/DivX et tout autre répertoire inutile sur le disque.
- Le nom d'un fichier MP3/DivX doit être ajouté selon les règles habituelles comme cela est indiqué dans les descriptions ci-dessous mais aussi être conforme aux règles habituelles de chaque système de gestion de fichier.
- L'extension de fichier ".mp3" doit être assignée aux fichiers MP3.
- Les extensions de fichier ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi" doivent être assignées aux fichiers DivX.
- Certains problèmes peuvent apparaître lors de la lecture des fichiers MP3/DivX ou lors de l'affichage des informations des fichiers MP3/DivX enregistrés à l'aide de certains logiciels de gravure ou de graveurs de CD/DVD.
- Cet appareil n'est pas doté de la fonction de liste de lecture.
- Bien que l'enregistrement multisession est pris en charge, l'usage de la fonction "d'un seul jet" - Disc-at-Once est recommandée.

Systèmes de fichiers pris en charge

ISO 9660 niveau 1/niveau 2, Apple Extension ISO 9660, Joliet, Romeo

Remarque :

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD et CD Extra ne sont pas pris en charge.

Formats de compression audio (Recommandation : "Points à retenir lors de la création de fichiers MP3/DivX" de la page précédente)

Méthode de compression	Taux binaire	VBR	Fréquence d'échantillonnage
MPEG 1 couche audio 3 (MP3)	32 k – 320 kbit/s	Prévu	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 couche audio 3 (MP3)	8 k – 160 kbit/s	Prévu	16, 22,05, 24 kHz
Les données DivX créées en utilisant la ver.3.11, 4.x, 5.x*	8 k – 320 kbit/s	Prévu	8 k – 48 kHz

* Système vidéo DivX/MP2, MP3

Remarque :

- Le débit binaire variable (VBR) n'est pas recommandé.

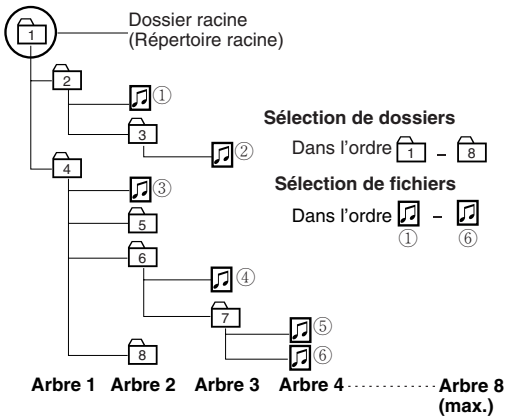
Ordre de sélection de dossier/ordre lecture de fichier

Nombre maximum de fichiers/dossiers

- Nombre maximum de fichiers : 999
- Nombre maximum de fichiers dans un seul dossier : 999
- Nombre maximum d'arbres : 8
- Nombre maximum de dossiers : 255 (Le dossier racine n'est pas compris.)

Remarque :

- **Il est possible de réduire la durée entre la lecture des données et la lecture en diminuant la quantité de fichiers ou de dossiers ou la profondeur de hiérarchie.**
- Cet appareil compte le nombre de dossiers sans tenir compte de la présence ou de l'absence de fichier MP3/DivX.
- Si le dossier sélectionné ne contient pas de fichiers MP3/DivX, les fichiers MP3/DivX les plus proches dans l'ordre de lecture seront lus.
- L'ordre de lecture risque d'être différent en comparaison des autres lecteurs MP3/DivX quand bien même le même disque serait utilisé.
- Le message "ROOT" apparaît à la place du nom de dossier racine.



Droits d'auteur

Il est interdit de par la loi sur les droits d'auteur de copier, distribuer et de livrer des matériaux protégés par les droits d'auteur tels que de la musique sans l'approbation préalable du détenteur des droits d'auteur sauf s'il est prévu d'en faire usage pour un divertissement personnel.

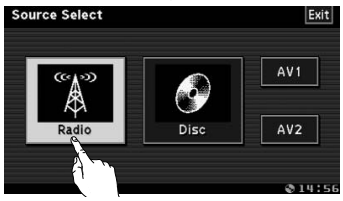
Aucune garantie

Les descriptions ci-dessus sont conformes à nos investigations jusqu'en décembre 2007. Il n'existe aucune garantie de capacité de reproduction et d'affichage de MP3/DivX.

Radio

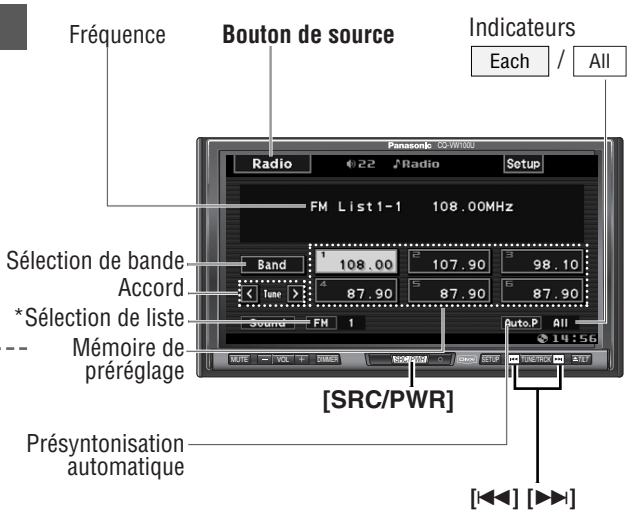
Sélection de source

❶ Touchez **"Bouton de source"**.



❷ Touchez **(Radio)** sur l'écran de sélection de source.

Appuyez sur **[SRC/PWR]** pour sélectionner le mode désiré.



* Apparaît lorsque All est sélectionné. (➡ page 83)
Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / **All**

Syntonisation

Opérations			
Sélection de bande	Band	–	Each : FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM
			All : FM ↔ AM
Sélection de liste Se référer à la page suivante.	**Préparatif :** Sélectionnez All. (➡ page 83) Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / **All**		
	FM 1	–	FM 1 (liste 1) → FM 2 (liste 2) → FM 3 (liste 3) Chaque liste contient 6 stations. Vous pouvez appeler les 6 stations suivantes en passant à une autre liste.
Sélection de station	›	[⏭]	Haut
	‹	[⏮]	Bas
Syntonisation par balayage	›	[⏭]	Haut
	‹	[⏮]	Bas
			Touchez/pressez et maintenez enfoncé pendant au moins 0,5 seconde puis relâchez. La recherche démarre.

····· Touchez/pressez et maintenez enfoncé

Mise en mémoire

Mémorisation manuelle

Jusqu'à 6 stations peuvent être mises en mémoire pour chaque bande.

Sélectionnez une bande et une fréquence.

–

clignote une fois

- Touchez et maintenez enfoncé pendant au moins 2 secondes.
- La fréquence clignote une fois et la station reçue est mise en mémoire.

Les nouvelles stations écrasent les stations existantes en mémoire.

Mémoire de préréglage automatique

Préparatif : Sélectionnez Each. (➡ page 83) (défaut : Each)

Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ **Each** / All

Sélectionnez une bande.

A Each

6 stations sont automatiquement mises en mémoire pour chacune des bandes.

–

6 stations, de la première à la sixième en force de signaux, seront présyntonisées sur chaque bande.

- Touchez et maintenez enfoncé pendant au moins 2 secondes.
- Une fois mémorisées, les stations présyntonisées sont recherchées successivement pendant 5 secondes chaque. (Balayage)

Les nouvelles stations écrasent les stations existantes en mémoire.

B All

18 stations FM au total sont automatiquement mises en mémoire.

Préparatif : Sélectionnez All. (➡ page 83)

Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / **All**

–

18 stations FM ayant la plus grande intensité du signal sont mises en mémoire à la fois.

- Touchez et maintenez enfoncé pendant au moins 2 secondes.
- Une fois mémorisées, les stations présyntonisées sont recherchées successivement pendant 5 secondes chaque. (Balayage)

Les nouvelles stations écrasent les stations existantes en mémoire.

Appel de station préréglée

Sélectionnez une bande ou une liste.

–

- Touchez une touche de présyntonisation.

Commutation des canaux préréglés

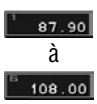
Les canaux préréglages sont interchangeables.

Préparatif : Sélectionnez All. (➡ page 83)

Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / **All**

❶ Sélectionnez la liste et le numéro de préréglage contenant le canal à remplacer. (Voir "Appel de station préréglée" ci-dessus).

❷ Sélectionnez la liste et pressez le numéro de préréglage contenant le canal de remplacement plus de 2 secondes.



–

Le canal de préréglage sélectionné à l'étape ❶ est remplacé par celui sélectionné à l'étape ❷ (permutation des canaux préréglés).

····· Touchez et maintenez enfoncé

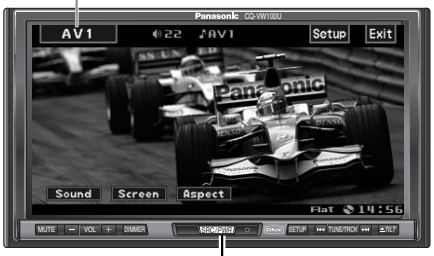
Préparatifs :
- Connectez un périphérique externe en option à AV1/AV2.

Sélection de source

Il est possible de visionner les images et d'écouter le son des périphériques externes connectés respectivement en mode AV1/AV2.

❶ Touchez **"Bouton de source"**.

❷ Touchez AV1/AV2 **(AV1/AV2)** sur l'écran de sélection de source.



Appuyez sur **[SRC/PWR]** pour sélectionner le mode désiré.

Pour allumer l'écran de commande, touchez la partie centrale du panneau tactile.

Remarques :
- Il est possible de configurer le système de manière à ce que le mode AV ne soit pas activé (dépassement de source). (Input ➡ page 79)
- Si aucune opération n'est exécutée en moins de 10 secondes ou que Exit est touché, les boutons de commande disparaissent.

Réglages

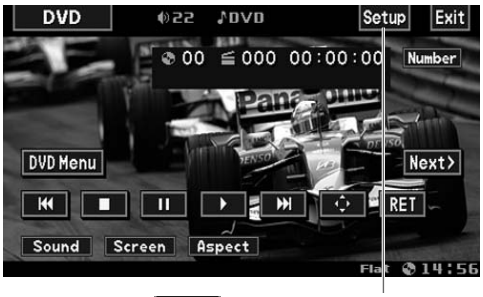
Basic Setting	**Paramétrage de base**	
Clock	Réglage de l'horloge	(➡ page 78)
ID-Code	Réglage de code d'identification	(➡ page 78)
Input	Sélection d'entrée	(➡ page 79)
Memory Clear	Effacement de la mémoire	(➡ page 79)
Other	Autres réglages	(➡ page 79)
Screen	**Écran**	
Dimmer	Réglage du niveau d'éclairage	(➡ page 80)
Display	Réglage de l'affichage	(➡ page 80)
Aspect	Paramétrage de format d'affichage	(➡ page 80)
Sound	**Son**	
SQ3	Paramétrage SQ3	(➡ page 81)
Bass/Treble	Réglage des graves ou des aigus	(➡ page 81)
Balance/Fader	Réglage d'équilibre/fondu	(➡ page 81)
Sub-Woofer	Réglage de niveau de woofer secondaire de grave	(➡ page 81)
Disc	**Disque**	
Audio Language	Paramétrage de langue audio DVD	(➡ page 82)
Subtitle Language	Paramétrage de langue de sous-titres DVD	(➡ page 82)
Menu Language	Paramétrage de langue de menu DVD	(➡ page 82)
Video Setting	Paramétrage vidéo DVD	(➡ page 82)
Audio Setting	Paramétrage audio DVD	(➡ page 83)
DivX Registration	Enregistrement DivX	(➡ page 83)
Radio	**Radio**	
FM Setup	Réglage pour les stations FM	(➡ page 83)
XM Setup	Paramétrage de radio XM par satellite	(*1)
SIRIUS Setup	Paramétrage de radio SIRIUS par satellite	(*1)

(*1) Veuillez vous référer au Guide pratique de mise à niveau de système.

❑ Utilisation du menu

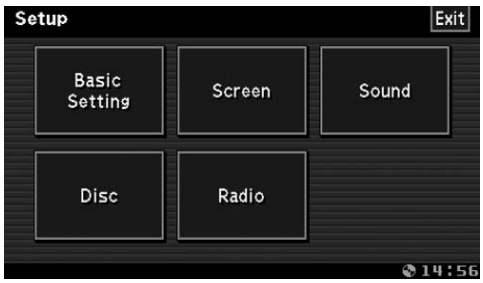
(Exemple : mode DVD)

1



Touchez **Setup** sur l'écran de commande.

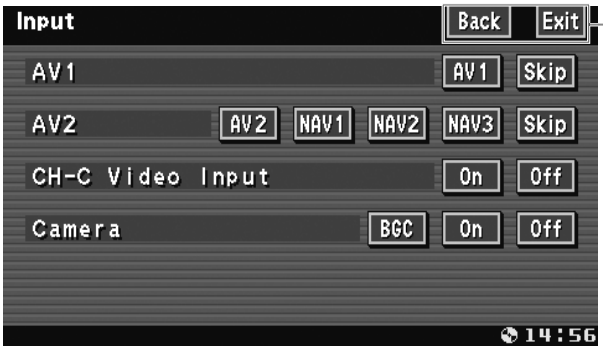
2



Touchez la rubrique désirée.

3

(Exemple : écran de réglage de Input **➡ page 79)**

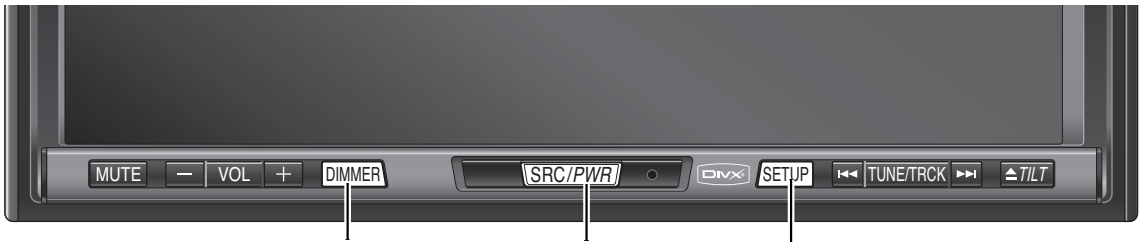


Back
Valide la sélection et revient à l'écran précédent.

Exit
Valide la sélection et quitte le menu.

Remarques :

- Si aucune opération n'intervient dans un délai de 60 secondes après la spécification d'une nouvelle valeur, l'écran revient à l'état précédent.
- La rubrique risque provisoirement de ne pas être sélectionnée en fonction du type de disque courant ou de l'état de l'appareil. Si toutefois c'est le cas, changez de source et choisissez-en une autre ou bien essayez de refaire le paramétrage de la rubrique.



[DIMMER]
(La luminosité de l'écran est basculée alternativement entre le niveau paramétré et la luminance maximum)

[SRC/PWR]
(Quitte le menu)

[SETUP]
(Pour présenter l'écran de menu/ Revient au menu précédent)

Basic Setting Screen | Sound | Disc | Radio

Clock

Réglage de l'horloge

Display (Affichage de l'horloge)

On : affichage de l'horloge activé ("– –:– –" s'affiche avant le réglage de l'horloge.)

Off : affichage de l'horloge désactivé

par défaut: Off

Adjust (Réglage de l'horloge)

∧ : En progression

∨ : En régression

Remarques :

- Pour mettre l'horloge en marche, touchez Start.
- Réglez manuellement la configuration de réglage de l'heure d'été.

par défaut : réglage des heures : AM 12
réglage des minutes : 0

ID-Code

Réglage de code d'identification

Avant d'utiliser cet appareil, il est recommandé de lui assigner un code d'identification à 4 chiffres pour des raisons de sécurité. Une fois le code d'identification réglé, l'appareil ne peut pas fonctionner si l'alimentation principale est déconnectée puis rétablie. Il est électroniquement verrouillé, de telle sorte qu'un voleur ne puisse pas l'utiliser à moins de connaître le code que vous avez réglé. L'opération de réglage du code d'identification ne doit être effectuée que par le propriétaire de l'appareil.

Il n'est généralement pas nécessaire de saisir le code d'identification à chaque fois que l'on utilise l'appareil, s'il n'a jamais été déconnecté de l'alimentation principale (la batterie du véhicule).

0 à **9** Code numérique à 4 chiffres

par défaut : aucun

Comment régler votre code d'identification (pour la première fois)

① Entrez un code d'identification à 4 chiffres.
② Entrez encore une fois le même code d'identification à 4 chiffres.

Comment changer votre code d'identification

① Entrez le code d'identification à 4 chiffres préréglé (l'ancien). Si le code d'identification n'est pas saisi correctement, le nouveau code d'identification ne peut pas être enregistré.
② Entrez un nouveau code d'identification à 4 chiffres.
③ Entrez encore une fois le nouveau code d'identification à 4 chiffres.

Comment annuler le code actuel d'identification

① Entrez le code d'identification à 4 chiffres préréglé (l'ancien). Si le code d'identification saisi est erroné, il n'est pas possible d'annuler la fonction de code d'identification.
② Appuyez et immobilisez Off jusqu'à ce que "Completed!" soit affiché. La procédure d'annulation du code d'identification est alors terminée. L'appareil fonctionne maintenant sans code d'identification.

Remarques :

- Si l'appareil nécessite une réparation, annulez le code d'identification avant de l'expédier pour le faire réparer.
- Le paramétrage du code ID ne peut pas être éliminé même avec la fonction d'effacement de la mémoire.
- Le code entré n'est pas affiché pour votre sécurité.

⚠Précaution

- **Notez le code d'identification que vous avez enregistré et conservez-le dans un endroit sûr. (Remplir la note de code d'identification (➡ page 88).) Si vous l'oubliez, vous ne pourrez plus utiliser l'appareil. Si toutefois vous oubliez le code d'identification, veuillez contacter le centre de service après-vente Panasonic le plus proche.**

Input

Sélection d'entrée

Remarque :

- Si un système de navigation automobile n'étant pas de marque Panasonic est raccordé à cet appareil, nous ne pouvons garantir les opérations exécutées par le système de navigation.

AV1 (Sélection d'entrée AV1)

AV1 : Un périphérique est connecté à AV1.

Skip : Dépassement de AV1.

par défaut: AV1

AV2 (Sélection d'entrée AV2)

AV2 : Un périphérique est connecté à AV2.

NAV1-3 : En sélectionner un parmi NAV1, NAV2 et NAV3 avec lequel des images sont affichées le plus beau possible quand un système de navigation non-Panasonic de véhicule est connecté.

Skip : Dépassement de AV2.

par défaut: AV2

CH-C Video Input

(➡ Guide pratique de mise à niveau de système)

Camera (Configuration de caméra de vision arrière)

Sélection de la borne à laquelle est connectée la caméra de vision arrière.

Préparatifs : Raccorder le fil de marche arrière. (➡ Instructions d'installation)

BGC : l'image prise par la caméra apparaît toujours sur l'écran.

On : connecté à l'entrée de caméra vidéo CAMERA IN

Off : non connecté

par défaut: Off

Remarques :

- Faites en sorte de sélectionner Off quand aucune caméra de vision arrière n'est connectée.
- L'image provenant de la caméra de vision arrière risque d'être floue de nuit ou dans un lieu sombre.
- Le CY-RC50KU n'est pas disponible en tant que caméra vidéo d'arrière-plan.

Ext. In

(➡ Guide pratique de mise à niveau de système)

Memory Clear

Effacement de la mémoire

L'état de toutes les mémoires actuelles est ramené sur leurs réglages par défaut.

Remarque :

- Le code d'identification n'est pas supprimé par l'effacement de la mémoire.

Yes : efface la mémoire pour revenir aux réglages par défaut.

No : aucun effacement de la mémoire. L'affichage revient sur la valeur précédente.

Really? apparaît lorsque Yes est sélectionné.

OK : la mémoire sera effacée.

Cancel : aucun effacement de la mémoire.

⚠Précaution

- Notez que ce paramétrage restaure les réglages par défaut de l'appareil afin que toutes les mémoires et les paramétrages que vous avez effectués soient éliminés.

Other

Autres réglages

ACC Select (Paramétrage de sélection ACC sur activation et désactivation)

On : réglez sur ON si votre voiture a une position ACC.

Off : réglez sur OFF si votre voiture n'a pas de position ACC.

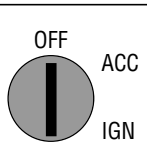
par défaut: On

Remarques :

- Pour une voiture équipée d'un commutateur d'allumage avec une position ACC. Les fonctions suivantes sont disponibles.
  - L'alimentation est automatiquement appliquée quand un disque ou un magasin de disques est introduit dans l'appareil.
  - Off la sélection invalide la mise sous tension de l'appareil principal à partir de la télécommande.

⚠Précaution

- **Faites en sorte de sélectionner la position OFF si le commutateur d'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC. En ne prenant pas cette précaution, la batterie de la voiture risque de tomber à plat.**



Réglages (suite)

Basic Setting | **Screen** | Sound | Disc | Radio

(Affichage)

Remarque :

- L'écran de paramétrage d'écran peut également être activé en touchant [Screen] lorsque le bouton est affiché. (➡ page 60)

Dimmer

Réglage du niveau d'éclairage

[1] [2] [3]

Plus sombre ↔ Plus clair

par défaut: [1]

Remarque :

- Lorsque **[DIMMER]** est pressé, la luminosité de l'écran est basculée alternativement entre le niveau paramétré qui est ajusté par la procédure susmentionnée et la luminosité maximum.

Display

Réglage de l'affichage

Contrast (Règle le contraste de l'image)

[<] : diminue le contraste entre le noir et le blanc

[>] : augmente le contraste entre le noir et le blanc

Bright (Règle la luminosité de l'image)

[<] : assombrit

[>] : éclaircit

Color (Règle la profondeur des couleurs de l'image)

[<] : diminue la profondeur des couleurs sur l'affichage

[>] : augmente la profondeur des couleurs sur l'affichage

Tint (Règle la nuance ou la tonalité de l'image)

[<] : amplifie le vert dans les couleurs de l'image

[>] : amplifie le rouge dans les couleurs de l'image

Remarque :

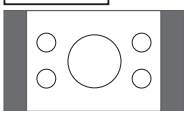
- Lorsque le signal vidéo est au format PAL/SECAM, il est impossible de faire le réglage.

Gamme de définition : –15 à +15
par défaut : ±0

Aspect

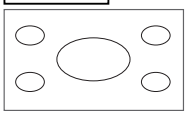
Paramétrage de format d'affichage

Normal



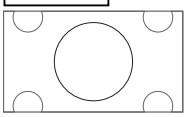
- L'image de l'affichage classique a un rapport de format horizontal/vertical de 4 par 3.
- Dans ce cas, une zone vide demeure des côtés droit et gauche de l'affichage.

Full



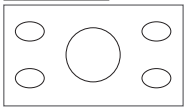
- L'ensemble de l'écran est agrandi horizontalement selon un rapport de format de 16 par 9.
- Le rapport d'agrandissement est le même pour tous les points de l'écran.

Zoom



- L'écran est complètement agrandi selon un rapport de format de 4 par 3.
- Le haut et le bas de l'écran sont légèrement tronqués.

Just



- L'écran est agrandi horizontalement selon un rapport de format de 16 par 9.
- Le rapport d'agrandissement augmente aux extrémités droite et gauche de l'écran.

par défaut : [Normal]

Remarques :

- La fonction de paramétrage d'écran peut également être activé en touchant [Aspect] lorsque le bouton est affiché. (➡ page 60)
- Ce réglage est commun aux mode Vidéo.
- Il est impossible de changer le format de l'image à partir de l'écran de menu et un écran en mode CD, MP3 et radio. Ces réglages sont fixes sur "Full".
- Lorsque la caméra de vision arrière fonctionne avec la transmission mise en position de marche arrière, l'image n'est présentée que dans le mode écran "Full" .
- Dans certains cas, l'image qui apparaît est différente de l'image originale à cause de la sélection de l'aspect.

⚠Précaution

- Veuillez noter que la compression ou l'agrandissement de l'écran à l'aide de la fonction de modification du rapport de format (mode d'écran) de cet appareil, soit à des fins commerciales lucratives, soit pour le visionnement ou l'écoute par un public, peut constituer une infraction aux droits d'auteur protégés par la loi sur les droits d'auteur.
- Si vous agrandissez une image normale (4 par 3) en utilisant le mode "Just", "Zoom" ou "Full" de telle sorte qu'elle occupe tout l'écran, il se peut que vous ne puissiez pas voir la périphérie de l'image ou que l'image soit déformée. Dans ce cas, utilisez le mode "Normal" pour voir l'image originale telle que conçue par son créateur.

Remarque :
- La fonction de paramétrage d'écran peut également être activée en touchant [Sound] lorsque le bouton est affiché. (➡ page 60)

SQ3

Paramétrage SQ3

Six préréglages de l'égalisateur sont déjà prévus lors de l'expédition de l'appareil.

[Flat] : réponse de fréquence uniforme
[Pop] : son à gamme étendue et profond
[Rock] : son rapide et lourd
[Jazz] : son profond propre au jazz
[Club] : son propre aux bars et discothèques
[Vocal] : son clair

par défaut: [Flat]

Vous pouvez faire le paramétrage de votre propre égalisateur ou modifier les paramétrages usine dans chaque mémoire en se conformant aux instructions indiquées ci-dessous :

Réglage du niveau de chaque préréglage

❶ Sélectionnez le préréglage de l'égalisateur souhaité pour faire le réglage.
❷ Touchez [<] ou [>] pour sélectionner une fréquence dans la bande de fréquence (BASS/MID/TRE).
❸ Touchez [^] ou [v] pour ajuster chaque fréquence.

Gamme de définition : –12 dB à +12 dB
Fréquence ajustable :
BASS; 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz
MID; 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz
TRE; 10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 18 kHz

Remarques :
- Le nouveau réglage de niveau remplacera celui précédent.
- Pour reprendre les réglages en usine, touchez [Default] plus de 2 secondes.

Bass/Treble

Réglage des graves ou des aigus

[Bass] (Réglage des graves)

[>] : augmentation
[<] : diminution

[Treble] (Réglage des aigus)

[>] : augmentation
[<] : diminution

Gamme de définition : –12 dB à +12 dB
par défaut : ±0 dB

Balance/Fader

Réglage de balance/atténuateur

[Balance] (Réglage de niveau sonore entre les haut-parleurs droit et gauche)

[>] : Canal droit rehaussé
[<] : Canal gauche rehaussé

Gamme de définition : 15 à droite à 15 à gauche
par défaut : [Center]

[Fader] (Réglage de niveau sonore entre les haut-parleurs avant et arrière)

[>] : Avant rehaussé
[<] : Arrière rehaussé

Gamme de définition : 15 à l'avant à 15 à l'arrière
par défaut : [Center]

Sub-Woofer

Paramétrage de l'enceinte d'extrêmes-graves

[Sub-Woofer] (Réglage de l'enceinte d'extrêmes-graves)

[On] : lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes-graves est utilisé
[Off] : lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes-graves n'est pas utilisé

par défaut : [Off]

[Level] (Balance de sortie du haut-parleur d'extrêmes-graves)

[<] : bas, [>] : haut

Gamme de définition : –12 dB à +12 dB
par défaut : ±0 dB

Audio Language

Paramétrage de langue audio DVD

Remarque :

- Une fois ces réglages exécutés, la lecture commence depuis le début du disque.

English : Anglais
Français : Français
Español : Espagnol
Other : autre langue. Entrer le code de la langue. (➡ page 91)

par défaut: English

Subtitle Language

Paramétrage de langue de sous-titres DVD

Remarque :

- Lorsque le disque comporte à la fois des sous-titres codés et des sous-titres, il se peut qu'ils se chevauchent sur l'écran. Dans ce cas, désactivez les sous-titres.

English : Anglais
Français : Français
Español : Espagnol
Other : autre langue. Entrer le code de la langue. (➡ page 91)

par défaut: English

Menu Language

Paramétrage de langue de menu DVD

English : Anglais
Français : Français
Español : Espagnol
Other : autre langue. Entrer le code de la langue. (➡ page 91)

par défaut: English

Video Setting

Format d'affichage et mode de support DVD

DVD Aspect (Réglage du format d'image)

Narrow : fait la lecture vidéo en format d'écran 4:3.
Wide : fait la lecture vidéo en format boîte aux lettres (16:9).

par défaut : Wide

Letter Box (Mode de support DVD)

Pan & Scan : fait la lecture vidéo du format boîte aux lettres en mode panoramique et balayage (les côtés droit et gauche de l'écran sont tronqués).
Letter Box : fait la lecture vidéo du format boîte aux lettres en mode boîte aux lettres (des bandes noires apparaissent au haut et au bas de l'écran).

par défaut : Pan & Scan

Remarques :

- Cette fonction est uniquement disponible lorsque DVD Aspect est paramétré sur Narrow.
- Effectuez le réglage du support selon le symbole qui figure sur le boîtier du DVD. (➡ page 64)
- Le réglage de mode de support DVD est ignoré si le support est préréglé sur Pan & Scan ou Letter Box.
- L'aspect de format de l'écran d'affichage varie selon sa valeur de réglage (➡ page 80) et l'aspect du contenu DVD.

TV Type (Réglage des bornes VIDEO OUT)

PAL : spécifie PAL en accord avec l'équipement connecté à la borne VIDEO OUT.
NTSC : spécifie NTSC en accord avec l'équipement connecté à la borne VIDEO OUT.

par défaut : NTSC

Angle Mark (Paramétrage de repérage angulaire)

Le repère en angle est affiché pour indiquer les parties où des données multi-angle sont enregistrées.

On : active le repérage angulaire
Off : désactive le repérage angulaire

par défaut : On

Audio Setting

Paramétrage audio lors de la lecture d'un DVD

Down Mix (Paramétrage de mixage de réduction)

Lt/Rt : mixage-réduction décodable d'élément d'ambiophonie
(Lt = complètement à gauche, Rt = complètement à droite)

Lo/Ro : mixage-réduction stéréo simple
(Lo = gauche seulement, Ro = droit seulement)

Remarque :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque la source "Dolby Digital" est lue.

par défaut : Lt/Rt

DR COMP (Paramétrage de compression de gamme dynamique)

STD : compression activée

MIN : mode pour lequel la compression est la plus élevée, équivalent à peu près à une émission de télévision.

Off : compression désactivée

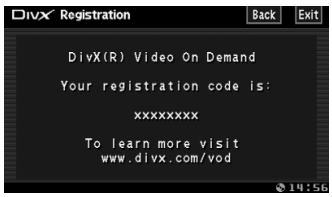
Remarque :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque la source "Dolby Digital" est lue.

par défaut : Off

DivX Registration

Affiche le code d'enregistrement DivX (➡ page 84)



Basic Setting | Screen | Sound | Disc | **Radio**

FM Setup

Réglage pour les stations FM

Auto Preset (Réglage de la présyntonisation automatique)

Each : conserve en mémoire les stations présyntonisées dans chaque bande.

All : conserve en mémoire les stations présyntonisées dans toutes les listes FM indépendamment de la bande.

par défaut: Each

XM Setup

(➡ Guide pratique de mise à niveau de système)

SIRIUS Setup

(➡ Guide pratique de mise à niveau de système)

À propos du contenu DivX VOD

Le contenu de DivX Video-on-Demand (VOD) encrypté aux fins de protection des droits d'auteur. Pour pouvoir lire le contenu d'un disque DivX VOD sur cet appareil, il est nécessaire d'enregistrer cet appareil.
Se conformer aux instructions en ligne pour acheter le contenu DivX VOD pour saisir le code d'enregistrement de l'appareil et enregistrer l'appareil. Pour obtenir plus d'informations à propos du format DivX VOD, visitez le site www.divx.com/vod.

Afficher le code d'enregistrement de l'appareil

① Touchez [Setup].
② Touchez [Disc].
② Touchez [DivX Registration].

8 caractères alphanumériques

Remarques :

- Nous vous recommandons de prendre note de ce code à des fins de référence.
- Après avoir lu le contenu d'un disque DivX VOD pour la première fois, un autre code d'enregistrement est ensuite affiché dans "DivX Registration". Ne pas se servir de ce code d'enregistrement pour acheter le contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter le contenu DivX VOD et que le contenu est lu avec cet appareil, il sera impossible de lire tout contenu acheté en utilisant le code précédent.
- Si vous achetez le contenu DivX VOD en utilisant un code d'enregistrement différent du code de cet appareil, il vous sera impossible de lire ce contenu. ("Authorization Error" est affiché.)

À propos du contenu DivX qui ne peut être lu qu'un certain nombre de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Lorsque ce contenu est lu, le nombre de fois qu'il est possible de le lire est affiché. Vous ne pouvez pas lire ce contenu lorsque le nombre de fois qu'il est possible de lire a atteint zéro. ("Rental Expired" est affiché.)
Lorsque le contenu est lu

- Le nombre de lectures disponibles diminue d'une unité
  - appuyez sur **[SRC/PWR]**.
  - appuyez sur **[⏮] / [⏭]** (◀◀ / ▶▶)
    etc. et ceci permet d'atteindre un autre contenu ou le début du contenu lu.

En cas de difficulté

❑ Lorsqu'on soupçonne que quelque chose est défectueux

Vérifiez les indications mentionnées dans les tableaux ci-dessous et prenez les dispositions indiquées.

Si les suggestions décrites ne résolvent pas le problème, il est recommandé de confier l'appareil au centre de service après-vente Panasonic. L'appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié. Confier les vérifications et les réparations aux professionnels. Panasonic ne sera pas tenue responsable des accidents survenant à la suite d'une négligence de vérification de l'appareil ou de votre propre réparation après votre vérification.

Ne prenez jamais de mesure sauf celles qui sont mentionnées en *italique* dans "Solution" décrites ci-dessous car elles représentent un trop grand risque aux utilisateurs.

⚠ Avertissement

- Le fait d'utiliser l'appareil dans des conditions anormales, par exemple lorsqu'aucun son n'est délivré, s'il dégage de la fumée ou une odeur anormale, peut favoriser un amorçage électrique ou une électrocution. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez votre concessionnaire.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, ceci étant dangereux.

■ Problèmes communs

Problème	Cause possible ➡ **Solution**
Appareil non alimenté	Le cordon d'alimentation (la batterie, l'alimentation et la masse) est raccordé à l'envers. ➡ **Vérifiez les connexions.**
	Le fusible a sauté. ➡ **Éliminez-en la cause et remplacez le fusible par un neuf. *Consultez le concessionnaire.***
Son non produit	Le mode MUTE est activé. ➡ ***Désactivez le mode MUTE.***
	Les connexions des lignes de haut-parleur ne sont pas correctes, ou une rupture de fil ou un mauvais contact est produit. ➡ **Vérifiez les connexions en se référant au schéma de connexions électriques. (Instructions d'installation)**
Bruit	Il y a un dispositif émetteur d'ondes électromagnétiques comme un téléphone cellulaire près de l'appareil ou de ses circuits électriques. ➡ ***Maintenez le dispositif émetteur d'ondes électromagnétiques éloigné de l'appareil et de son câblage. Dans le cas où le bruit ne peut pas être éliminé à cause du faisceau de fils du véhicule, consultez votre concessionnaire.***
	Le contact du fil de mise à la masse est insuffisant. ➡ **Assurez-vous que le fil de mise à la masse est connecté correctement à une partie non peinte du châssis.**
Production du bruit et rotation du moteur en synchronisme	Le bruit de l'alternateur provient du véhicule. ➡ **Changez la position de connexion du fil de mise à la masse.** ➡ **Installez un filtre antiparasites.**
Certaines opérations impossibles	Quelques opérations ne peuvent pas s'effectuer en modes particuliers tels que le mode de menu. ➡ ***Lisez attentivement le manuel d'instructions et désactivez le mode. Dans le cas où l'appareil reste en dérangement, consultez votre concessionnaire.***
Absence de son provenant de(s) haut-parleur(s)	Il y a une rupture de fil, un court-circuit, un mauvais contact ou une connexion incorrecte dans le câblage de haut-parleurs. ➡ **Vérifiez le câblage de haut-parleurs.**
Inversion des connexions des canaux de haut-parleurs droit et gauche	Les connexions des haut-parleurs droit et gauche sont inversées. ➡ **Corrigez les connexions de haut-parleurs en se référant au schéma de connexions électriques.**
L'alimentation est coupée intempestivement.	Le dispositif de sécurité est actif. ➡ ***Consultez votre concessionnaire ou le centre de service Panasonic le plus proche.***

En cas de difficulté (suite)

Réglages d'affichage

L'image est sombre. L'image est pâle. Quelque chose ne va pas avec l'image. La couleur de l'image est trop claire.	L'écran n'est pas bien réglé. ➡ ***Effectuez tous les réglages de l'écran.***

Radio

Mauvaise réception ou bruit	L'installation de l'antenne ou la connexion du câble d'antenne est défectueuse. ➡ **Vérifiez si la position de montage de l'antenne et ses connexions sont correctes. De plus, vérifiez si le fil de mise à la masse de l'antenne est correctement connecté au châssis.**
	L'amplificateur d'antenne n'est pas alimenté (lors de l'utilisation d'une antenne film, etc.). ➡ **Vérifiez le câblage du fil d'alimentation d'antenne.**
Moins de 6 stations présyntonisées	Le nombre de stations dont l'émission peut être reçue est inférieur à 6. ➡ ***Déplacez sur une zone où le nombre de stations permettant la réception d'émission est maximum et essayez de nouveau une présyntonisation.***
Impossible d'enregistrer les stations présyntonisées	Le contact du fil de batterie est insuffisant, ou le fil de batterie n'est pas toujours actif. ➡ **Assurez-vous que le fil de batterie est correctement connecté et présyntonisez les stations de nouveau.**

CD

Lecture impossible ou éjection du disque	Le disque est introduit sens dessus-dessous. ➡ ***Introduisez le disque correctement.***
	Il y a un défaut ou une substance étrangère sur le disque. ➡ ***Enlevez la substance étrangère ou utilisez un disque exempt de défaut.***
Saut du son ou bruit	Il y a un défaut ou une substance étrangère sur le disque. ➡ ***Enlevez la substance étrangère ou utilisez un disque exempt de défaut.***
Saut du son dû aux vibrations	L'appareil n'est pas fixé fermement. ➡ **Fixez l'appareil à la console.**
	L'appareil est incliné de plus de 30˚ de l'avant vers l'arrière. ➡ **Ajustez l'angle d'inclinaison à 30˚ ou moins.**
Éjection du disque impossible	Une substance quelconque comme une étiquette décollée empêche le disque de sortir. ➡ ***Appuyez sur [⏏ TILT] plus de 10 secondes (éjection forcée du disque). Dans le cas où l'éjection forcée du disque ne marche pas, consultez votre revendeur.***
	Le fonctionnement du microcontrôleur dans l'appareil est anormal à cause d'un bruit ou d'autres facteurs. ➡ **Débranchez le cordon d'alimentation et branchez-le de nouveau.** ***Dans le cas où l'appareil reste encore en dérangement, consultez le concessionnaire.***

MP3/DivX

Lecture impossible ou éjection du disque	Le disque comporte des données enregistrées dans un format incompatible. ➡ ***Référez-vous aux descriptions relatives aux formats MP3/DivX qui peuvent être reproduits.***
Les disques CD-R/RW/DVD-R/RW qui peuvent être lus sur d'autres appareils ne peuvent pas l'être sur cet appareil.	La capacité de lecture de certains disques CD-R/RW/DVD-R/RW peut dépendre de la combinaison du média, du logiciel de gravure et de l'enregistreur qui doivent être utilisés même si ces disques CD-R/RW/DVD-R/RW peuvent être lus sur d'autres appareils tel qu'un ordinateur personnel. ➡ ***Effectuez une combinaison différente du média de CD-R/RW/DVD-R/RW, du logiciel de gravure et de l'enregistreur après s'être référé aux descriptions relatives à MP3/DivX.***
Saut du son ou bruit	Il y a un défaut ou une substance étrangère sur le disque. ➡ ***Enlevez la la substance étrangère ou utilisez un disque exempt de défaut.*** La lecture des fichiers VBR (à débit binaire variable) peut provoquer un saut des passages. ➡ ***Lisez des fichiers qui ne sont pas VBR.***
L'image se fige.	L'image risque de se figer si les fichiers DivX ont un volume supérieur à 2 Go. ➡ ***Faites en sorte que le taille du fichier soit inférieure à 2 Go.***

Remarque :

- Se référer à "Remarques relatives à MP3/DivX". (➡ page 70)

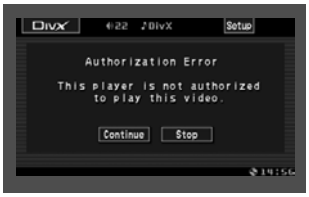
DVD

La commutation de la langue audio, de la langue de sous-titres ou de l'angle n'est pas possible.	● La commutation n'est pas possible si le disque ne comporte pas plusieurs langues audio, langues de sous-titres ou angles. (Référez-vous au guide qui accompagne le disque.) ● Certains disques permettent la commutation via un écran de menu. ● La commutation des angles n'est parfois possible que pour certaines scènes.
La langue audio ou la langue de sous-titres sélectionnée dans les réglages DVD est ignorée.	Si le disque ne comporte pas l'audio ou les sous-titres de la langue en question, la commutation sur cette langue n'est pas possible. (Certains disques permettent la commutation via un écran de menu. Référez-vous au guide qui accompagne le disque.)
Un DVD–R ou un DVD–RW n'est pas lisible.	Le disque n'est encore pas finalisé. ➡ ***Finalisez le disque.*** ***Référez-vous à la section "Avant la lecture d'un disque" (➡ page 64) ou aux "Remarques sur les disques" (➡ page 90) pour d'autres cas.*** Le disque est dans le format VR (enregistrement vidéo) ➡ ***Jouez un disque vidéo formaté.*** ***Référez-vous à la section "Avant la lecture d'un disque" (➡ page 64) ou aux "Remarques sur les disques" (➡ page 90) pour d'autres cas.***
Son non produit	Le format audio est désactivé pour cet appareil tel que dts. ➡ ***Utilisez des disques pouvant être écoutés.*** ***Référez-vous à la section "Avant la lecture d'un disque" (➡ page 64) ou aux "Remarques sur les disques" (➡ page 90) pour d'autres cas.***

En cas de difficulté (suite)

❑ Messages d'erreur affichés

■ CD/MP3/DivX/DVD/VCD (CD-Vidéo)

Affichage	Cause possible ➡ **Solution**
Non Playable Disc	Le disque est sale ou à l'envers. ➡***Vérifiez le disque.***
	Le disque est rayé. ➡***Vérifiez le disque.***
Mechanism error	L'appareil ne fonctionne pas pour une raison quelconque. ➡***Appuyez sur [⏏ TILT]. Si le problème persiste, appuyez sur le bouton de réinitialisation. Si le fonctionnement normal n'est pas encore rétabli, téléphonez chez le détaillant où vous avez acheté l'appareil ou au centre de service après-vente Panasonic le plus près.***
File error	Le type de fichier qui est sélectionné n'est pas pris en charge. ➡***Vérifiez le disque.***
No Disc	Il n'y a pas de disque dans le lecteur. ➡***Insérez le disque dans le logement du disque.***
Region Code error	Le code régional du disque à utiliser n'est pas compatible avec cet appareil. ➡***Appuyez sur [⏏ TILT] et vérifiez le disque.***
	Une tentative de lecture d'un contenu DivX VOD qui a été acheté avec un code d'enregistrement différent est effectuée. ➡***Achetez le contenu DivX VOD avec le code d'enregistrement de cet appareil.*** *(➡ page 84)*
	Le contenu DivX VOD ne possède pas de comptage de lecture. ➡***Rachetez le contenu ou bien lisez un autre contenu.*** *(➡ page 84)*
DivX HD not supported	Le fichier sélectionné DivX HD n'est pas pris en charge. ➡***Vérifier le fichier. Lire des fichiers non DivX HD.***

Remarque :

- Dans certains cas il se peut que les numéros des disques affectés par le problème s'affichent avant "Non Playable Disc".

❑ Si toutefois vous oubliez le code d'identification...

Si toutefois vous oubliez le code d'identification, veuillez contacter le centre de service après-vente Panasonic le plus proche.

Note de code d'identification

Copier la note ci-contre, remplir le code d'identification et conserver dans un endroit sûr.

Model No. CQ-VW100U

ID CODE

❑ Réparation de l'appareil

Si les suggestions des tableaux ne permettent pas de régler le problème, il est recommandé d'apporter l'appareil chez votre centre de service après-vente Panasonic agréé le plus près. Cet appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié.

❑ Remplacement du fusible

Utiliser des fusibles dont la capacité est la même que celle spécifiée (**15 A**). L'utilisation de substituts ou de fusibles à capacité plus élevée, ou encore le raccordement direct sans fusible peuvent causer un incendie ou endommager l'appareil.

Si le remplacement du fusible ne règle pas le problème, contactez le centre de service après-vente Panasonic le plus près pour la réparation.

❑ Si l'appareil commence à fonctionner anormalement...

Bouton de réinitialisation

Introduire une tige dure, effilée dans le trou et presser le commutateur.

Important

N'appuyez sur ce bouton que lorsque aucune des touches de l'appareil ne fonctionne. (Les paramétrages et les réglages stockés ne sont pas effacés.)

Si l'appareil ne retourne pas à son état normal, téléphonez au centre de service après-vente Panasonic le plus près pour faire une demande de réparation.

Bouton de réinitialisation

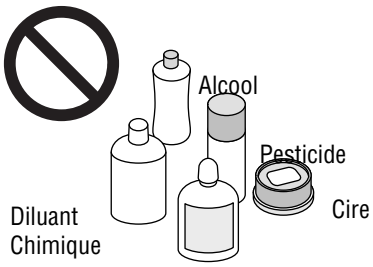
Remarque :

- Si un code d'identification a déjà été paramétré, il vous sera demandé de saisir le code d'identification juste après que l'appareil ait redémarré.

Entretien

❑ Nettoyage de l'appareil

Cet appareil est conçu et fabriqué pour assurer le minimum de maintenance. Utilisez un chiffon doux et sec pour un nettoyage extérieur courant. N'utilisez jamais de benzène, de diluant ou d'autres solvants.



Comment retirer les taches d'argile compact

1. Trempez un chiffon doux dans une solution de détergent pour vaisselle.
2. Essuyez légèrement et essorez. Asséchez avec un chiffon sec.

Remarque :

- Pour empêcher les gouttes d'eau de pénétrer dans l'appareil, n'appliquez pas de poudre à nettoyer directement à la surface.
- Prenez garde d'érafler l'écran avec vos ongles ou tout objet rigide. Les rayures ou marques en résultant obscurciraient l'image.

⚠Précaution

- Si de l'eau ou une substance liquide similaire pénètre dans l'écran, cela risque d'entraîner un mauvais fonctionnement.

Remarques sur les disques

Comment tenir un disque

- Ne touchez pas la face inférieure du disque.
- Ne rayez pas le disque.
- Ne courbez pas le disque.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, laissez le disque dans son boîtier.

Côté étiquette

N'utilisez pas de disques qui correspondent aux descriptions mentionnées ci-dessous. Le fait d'employer ces disques peut endommager les disques ou provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

- **Les disques spéciaux de par leur forme qui n'est pas ronde**

- **Disque partiellement ou complètement transparent**

Disque complètement transparent*

Disque partiellement transparent

*Les disques semi-transparents risquent de ne pas être lus.

- **Les disques avec des étiquettes collées, etc., dessus**

Les disques avec des auto-collants ou du ruban adhésif collés dessus

Les étiquettes créées par une imprimante.

Avec feuilles ou films de protection

Les accessoires pour disques (éléments stabilisants, etc.)

- **Les disques endommagés ou déformés**

Les disques en matière de mauvaise qualité

Les disques avec des fêlures, des rayures ou des parties manquantes.

Les disques avec des bavures
Retirez les bavures avant utilisation.

Insertion du disque

La surface des disques neufs est souvent glissante. Par conséquent, il se peut que l'appareil n'arrive pas à charger de tels disques correctement lorsqu'ils y sont insérés pour la première fois. Si cela se produit, insérez le disque le plus profondément possible dans l'appareil, jusqu'à ce qu'il soit correctement chargé.

- **Pour insérer, ou pour éjecter et retirer un disque de l'appareil, il faut l'insérer ou le retirer bien droit, parallèlement à l'appareil. Autrement, vous risquez de rayer ou d'abîmer le disque.**
- **Au moment de l'introduction d'un disque, ne pas poser un disque sur l'autre. Le fait de ne pas respecter ceci risque d'endommager les disques se coinçant.**

Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants :

- Au soleil
- Près des bouches de chauffage de la voiture
- Dans des endroits sales, poussiéreux ou humides
- Sur les sièges ou le tableau de bord

Nettoyage du disque

Utilisez un tissu sec et souple pour essuyer le disque en partant du centre pour aller vers l'extérieur.
Ne posez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur les disques.
N'écrivez pas sur l'étiquette du disque avec un stylo lourd ou un stylo à bille.

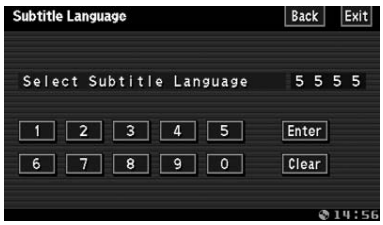
<Procédé correct>

<Procédé incorrect>

Remarques sur les CD-R/RW, DVD–R/RW

- Vous pouvez rencontrer quelques difficultés lors de la lecture de certains disques CD-R/RW, DVD–R/RW enregistrés sur des graveurs de CD/DVD (lecteurs de disque CD-R/RW, DVD–R/RW) en raison de leurs caractéristiques d'enregistrement ou encore de la présence de poussières, d'empreintes digitales, de rayures, etc., sur la surface du disque.
- Les CD-R/RW, DVD–R/RW sont moins résistants aux températures et à l'humidité élevées que les disques CD ordinaires. Les laisser dans une voiture pendant de longues périodes peut les endommager, voire empêcher leur lecture.
- Certains disques CD-R/RW, DVD–R/RW ne peuvent être reproduits avec succès en raison de l'incompatibilité des logiciels de gravure, du graveur de CD/DVD (lecteur de disque CD-R/RW, DVD–R/RW) et du disque.
- Ce lecteur ne peut pas reproduire de disques CD-R/RW, DVD–R/RW si la session n'est pas terminée.
- Observez les consignes relatives à la manipulation des disques CD-R/RW, DVD–R/RW.
- Ce lecteur ne peut pas lire les disques CD-R/RW, les disques DVD-R/RW sur lesquels se trouvent des données autres que des données CD-DA ou MP3/ DivX.

Liste des codes de langue



Menu de langues DVD (➡ page 82)

Lorsque “OTHER” (AUTRE) est sélectionné…

(➡ page 82)

Entrez le code de langue à quatre chiffres en pressant les buttons 0 à 9. Touchez Enter pour confirmer.

Remarques :

- Une fois le réglage terminé, l’écran revient au menu principal.
- Pour refaire une tentative de sélection pendant la saisie d’un nombre, touchez Clear.

Code	Langue
6565	Afar
6566	Abkhaze
6570	Afrikaans
6577	Amharique
6582	Arabe
6583	Assamais
6589	Aymará
6590	Azéri
6665	Bashkir
6669	Biélorusse
6671	Bulgare
6672	Bihari
6678	Bengali
6679	Tibétain
6682	Breton
6765	Catalan
6779	Corse
6783	Tchèque
6789	Gallois
6865	Danois
6869	Allemand
6890	Bhoutani
6976	Grec
6978	Anglais
6979	Espéranto
6983	Espagnol
6984	Estonien
6985	Basque
7065	Persan
7073	Finnois
7074	Fidjien
7079	Féroïen
7082	Français
7089	Frison
7165	Irlandais
7168	Gaélique d’Écosse
7176	Galicien
7178	Guarani
7185	Gujarati
7265	Haoussa
7273	Hindi
7282	Croate
7285	Hongrois

Code	Langue
7289	Arménien
7365	Interlingua
7378	Indonésien
7383	Islandais
7384	Italien
7387	Hébreu
7465	Japonais
7473	Yiddish
7487	Javanais
7565	Géorgien
7575	Kazakh
7576	Groenlandais
7577	Cambodgien
7578	Canara (Kannada)
7579	Coréen
7583	Cachemiri
7585	Kurde
7589	Kirghiz
7665	Latin
7678	Lingala
7679	Lao
7684	Lithuanien
7686	Letton
7771	Malgache
7773	Maori
7775	Macédonien
7776	Malayalam
7778	Mongol
7779	Moldave
7782	Marathi
7783	Malais
7784	Maltais
7789	Birman
7865	Nauru
7869	Népalais
7876	Hollandais
7879	Norvégien
7982	Oriya
8065	Panjabi
8076	Polonais
8083	Pachto, páchtou
8084	Portugais
8185	Quéchua

Code	Langue
8277	Rhéto-roman
8279	Roumain
8285	Russe
8365	Sanscrit
8368	Sindhi
8372	Serbo-croate
8373	Singhalais
8375	Slovaque
8376	Slovène
8377	Samoan
8378	Shona
8379	Somali
8381	Albanais
8382	Serbe
8385	Soudanais
8386	Suédois
8387	Swahili
8465	Tamoul
8469	Télougou
8471	Tajik
8472	Thaïlandais
8473	Tigrigna
8475	Turkmène
8476	Tagalog
8479	Tsonga
8482	Turc
8484	Tatar
8487	Twi
8575	Ukrainien
8582	Ourdou
8590	Ouzbek
8673	Vietnamien
8679	Volapük
8779	Wolof
8872	Xhosa
8979	Yorouba
9072	Chinois
9085	Zoulou

Glossaire terminologique

Dolby Digital
Ce format entièrement discret divise les signaux de musique en canaux 5.1: Avant gauche (G), avant droit (D), Central (C), ambiophonie gauche (AG), ambiophonie droite (AD) et enceinte d'extrêmes-graves (EX-GRAVES : canal 0.1) pour l'enregistrement et la lecture. Le nombre de canaux qui sont enregistrés dépend du logiciel utilisé. (1 à 5.1 canaux)

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Le terme "Dolby" et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
Œuvres inédites confidentielles. Droits d'auteur, 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

DVD interactif
Un DVD interactif est un logiciel DVD dans lequel est inclus des angles multiples, choix multiple de fin d'intrigue, etc.

Écran boîte aux lettres
Ceci se réfère à un écran sur lequel l'images de lecture des DVD grand écran ou VCD (CD-Vidéo(s)) apparaît avec des bandes noires défilant sur les bords supérieur et inférieur.

LPCM (audio PCM linéaire)
Dans ce format, le signal audio est converti en données numériques et enregistré sur deux canaux sans subir de compression. En raison de la capacité du disque DVD qui est importante, il est capable de stocker de plus gros volumes de données avec une plus grande précision que pour un disque CD.

Écran panoramique et balayage
Ceci se réfère à un écran sur lequel l'images de lecture des DVD grand écran ou VCD (CD-Vidéo) est tronquée sur les bords gauche et droit.

Commande de lecture (VCD (CD-Vidéo))
Si le VCD (CD-Vidéo) possède la fonction "Avec commande de lecture" ou d'autres informations gravées à la surface du disque ou sur la pochette, les scènes ou les informations à visionner (ou à écouter) peuvent être sélectionnées en mode interactif avec l'écran en observant le menu représenté sur l'écran. Dans ces instructions, la lecture se servant de l'écran de menu se réfère à "lecture de menu" pour les disques CD-Vidéo. Ce lecteur prend en charge les disques CD-Vidéo avec la commande de lecture.

DivX
DivX est une technologie de média populaire créée par DivX, Inc. Les fichiers de média DivX renferment de la vidéo à haute compression avec une excellente qualité de reproduction vidéo maintenant une taille de fichier relativement réduite. Les fichiers DivX peuvent également comprendre des caractéristiques de média avancées tels que des menus, sous-titrage et plages audio de remplacement. De nombreux fichiers de média DivX peuvent être téléchargés en ligne et ceci vous permet de composer votre propre programme en utilisant un contenu personnel et des outils à usage aisé de DivX.com.

Ce produit incorpore la technologie de protection des droits d'auteur qui est protégé les brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle.
L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la firme Macrovision et être destinée uniquement à un usage pour visionner en privé et limité sauf autorisation explicite par Macrovision. Toute recherche du secret de fabrication ou démontage sont interdits.

Produit certifié officiel DivX®
Lit toutes les versions de vidéo DivX® avec la lecture standard des fichiers de média DivX®
DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de la firme DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Données techniques

Généralités

- Alimentation : 12 V c.c. (11 V – 16 V), tension d'essai 14,4 V, négatif à la masse
- Consommation : Moins de 10 A (pendant la lecture de disque)
- Puissance de sortie maximale : 50 W x 4 canaux
- Puissance de sortie : 20 W x 4 canaux
- Impédance de haut-parleur compatible : 4 Ω
- Signal d'entrée vidéo : Signal vidéo composite, 1,0 V c.-à-c. (75 Ω)
- Sensibilité d'entrée audio : 2 Vrms
- Signal de sortie vidéo : Signal vidéo composite, 1,0 V c.-à-c. (75 Ω)
- Tension de sortie pré-ampli : 2 Vrms
- Impédance de sortie pré-ampli : Moins de 600 Ω
- Dimensions (L x H x P) : 178 x 100 x 160 mm {7 x 3 15/16 x 6 5/16 po}
- Poids : 2,3 kg {5 lb, 1 oz}

Radio FM stéréo

- Plage de fréquence : 87,9 MHz – 107,9 MHz
- Sensibilité utilisable : 12,2 dBf
- Séparation stéréo : 30 dB (1 kHz)
- Rapport S/B : 62 dB

Radio AM

- Plage de fréquence : 530 kHz – 1 710 kHz
- Sensibilité utilisable : 28 dB/µV
- Taux d'affaiblissement sur la fréquence image : 50 dB

Section audio

- Tension/impédance de sortie : 2 Vrms / 600 Ω
- Caractéristiques de fréquence : 20 Hz – 20 kHz (±1 dB)
- Gamme dynamique : 96 dB (pendant la lecture d'un CD)
- Rapport S/B : 95 dB (pendant la lecture d'un CD)

Écran

- Panneau d'écran à cristaux liquides : Largeur 7 po
- Dimensions de l'écran (L x H x P) : 154 x 87 x 177 mm {6 1/16 x 3 7/16 x 6 15/16 po}
- Nombre de pixels : 336 960 pixels (234 verticalement x 480 horizontalement x 3)
- Taux de pixels valides : Plus de 99,99 %
- Méthode d'affichage : Filtre couleur transparent
- Méthode d'entraînement : Matrice active TFT (transistor à couches minces)

Remarque :

- Sous réserve de modification des caractéristiques techniques et de la conception sans préavis à des fins d'amélioration de la technologie.
- Les figures et illustrations de ce manuel ne sont pas contractuelles.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company, Division of Panasonic Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

©2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. YFM264C065CA PTW1107-1018 Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China